

ELŐFIZETÉS

MELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... .. 1080 Le  
Fél évre ... .. 540 Le  
Negyed évre ... .. 270 Le  
Havonta ... .. 90 Le

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva! több

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Szerkesztőség  
Arad, Acsev-palota.  
Kiadóhivatal:  
Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)  
Sürgőnycim: Közlöny, Arad.  
Telefonszám:  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.  
Megjelenik naponta reggel.

## Poincaré győzött a francia választásokon

**Az első választási napon a mandátumok egy része dőlt el. — A fő-  
küzdelem a jövő vasárnapi pótválasztásokra maradt. — A kormány-  
támogató pártok jelentős előretörése.**

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának távirata.) A nemzetközi politika egyik legjelentősebb eseménye, a francia parlamenti választások megtörténtek. Egyelőre pontosan még nem lehet áttekinteni az eredményt, amely elé főleg Románia tekintéssel figyelemmel, miután a román kölcsön kérdése Poincaré személyéhez van kötve, az eddigi jelentések szerint azonban bizonyosra vehető Poincaré győzelme, ami — Románia szempontjából — egyet jelent a lejstabilizációs kölcsön keresztülvitelével. A választás végső eredményben csak a jövő vasárnapi pótválasztáson dől el, de a jólétesültek szerint, akkor is csak folytatódni fog a Poincaré támogató pártok győzelme. A nagyfontosságú világpolitikai eseményről párisi tudósítónk az alábbiakban számol be távirati jelentésében:

A választások alkalmával feltűnő volt a jelöltek óriási száma: egyedül Poincaré programjával 450 jelölt lépett fel. Ezenkívül ezer számban voltak más programjuk is, sőt jellemző a választási konjunkturára, hogy egy ismeretlen férfi a „házmesterek programjával” lépett fel. A választások egyébként nyugodtan folytak le, csak a kommunisták zavartak néhány helyen, azonban a rendőrség csakhamar végetvetett a zavargásoknak. Este fél 11 óráig 65 kerület eredménye vált ismertté. Az első választási napon a 612 kerület között csupán 178-ban dőlt el a harc, hatból még nem voltak jelentések, 428 kerületben pedig pótválasztásra kerül a sor.

Vasárnap tulnyomóan nagy többségben a Poincaré mögé tömörülő pártok jelöltjei szereztek mandátumot — 178 képviselő közül közel 110 —

és a második választási menet az első scrutinium eredményén alkalmasint nem igen fog változtatni. Arról, hogy a kormány jobb- vagy balfelé fog orientálódni, nem lehet szó, miután Poincaré programjának alapvétele, hogy a pénzügyi-szanálás nagy művének a végrehajtása felül áll minden pártpolitikán. A jelöltek nagy száma — 612 mandátumra 2645 jelölt pályázott — mindenesetre azt a veszélyt rejt magában, hogy egyes pártok a pótválasztásokon szét fognak morzsolódni.

Az eddig nyilvánosságra került 178 véglegesen eldöntött mandátum a következőképpen oszlik meg.

köztársasági, demokrata egyesülés	72
pártja	41
köztársasági szociálista párt	4
a köztársasági egyesülés pártja	17
radikális szociálista párt	17
radikális párt	14
szociálista párt	13
konzervatívok	

A Paris Midi ma délben már előre látható statisztikát is állított fel a választások valószínű végleges eredményéről és ebben azt jósolja, hogy az új kamara összetétele a következő lesz:

szélső jobboldal	13 (1924-ben 15)
jobboldal és jobbközép.	
Poincaré pártjai	320 ( „ 249)

radikális szociálista	126 ( „ 141)
köztársasági szociálista	50 ( „ 45)
szociálista	90 ( „ 105)
kommunista	12 ( „ 29)

Egyes politikai körök, különösen a radikálisok, azt hiszik, hogy a második választási fordulóban a radikális baloldal és a baloldali köztársaságiak mintegy 10—10 szavazattal fognak megerősödni, a szocialisták és a radikálisok kárára.

A jobboldali republikánusok körében a Marin-csoport megerősödését várják. Az egyes pártok között megindultak a tárgyalások, a pótválasztásokra vonatkozó kompromisszumokról.

A Journal már biztosra veszi Poincaré végleges győzelmét. A miniszterek körül már az első menetben bekerültek a parlamentbe: Briand, Herriot, Tardieu és Bokanovszky, továbbá Marguinot, a régi Poincaré-kabinet volt minisztere és számos volt miniszter. Pótválasztásra kerülnek: Painlevé hadügyminiszter, Durafour, Nogaró, Bonnet volt miniszterek, Violette, Algir volt kormányzója, Louis Dubois a jóvátételi bizottság volt elnöke. Elszáshem erősen előre törtek az autonomisták. Hagenauban megválasztották Hausch volt német birodalmi államtitkár fiát. Strassburgban pedig az autonomista Schall a pótválasztáson verhetetlennek látszik. Leon Blum a vá-

lasztás alkalmával vereséget szenvedett és 1700 szavazattal mögötte maradt kommunista ellenjelöltjének Daclos-nak, akit a rendőrség hajszolt. Másik ellenjelöltje a radikális Franklin—Bouillon már most kijelentette a Havas íroda útján, hogy Blum javára visszalép, azonban ennek dacára sem valószínű a megválasztása. A kommunisták vezére, a börtönben ülő Cachin, szintén pótválasztásra került, de megválasztása bizonyosra vehető. A lapok jelentései szerint az első választási menetben a kommunisták egyetlen képviselőjüket sem tudták megválasztani, dacára annak, hogy a munkásnegyedekben igen sok szavazatot kaptak.

A ma esti párisi jelentések szerint most már — egyetlen kerület kivételével — 183 mandátum sorsát ismerik.

**A szélső jobboldal eddig 13, a demokrata köztársaság 72, a baloldali köztársasági párt 42, a radikális baloldali 15, radikális 21, szocialrepublikánus 15, szociálista 15 mandátumot.**

Uvert el: a baloldal a most vasárnapi pótválasztástól reméli az egyensúly visszanyerését. A politikai helyzet iránti érdeklődés ugyanis most már teljesen a pótválasztások felé irányul. Az egyes pártok között már megindultak a tárgyalások. A szociálisták és radikálisok elhatározták, hogy egymást kölcsönösen támogatni fogják a második fordulóban. A Humanite jelenti, hogy a kommunisták valamennyi jelöltségüket fenntartották a szociálistákkal szemben. A lap a baloldali pártok összefogását sürgeti a kommunisták kivételével. A mérsékelt sajtó szigorú fegyelmet követel az első napon elért siker megőrzése érdekében.

## Bethlen György expozéja Erdély magyarságáról.

Memorandum panaszolta el a kisebbségi sérelmeket. — A kormány kedvező választ adott.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának telefonjelentése.) A Magyar Párt cluji tagozatának intéző bizottsága hétfőn ülést tartott a megyei szervezetek részvételével. Dr. Paál Árpád, a cluji tagozat elnöke nyitotta meg az ülést, majd gróf Bethlen György országos pártelnök tartott expozét a belpolitikai helyzetről, rámutatva a magyarság törekvéseinek eddigi eredményeire, továbbá a várható kilátásokra. Ezzel kapcsolatban utalt arra, hogy az elmúlt év folyamán memorandumot nyújtottak be a kormányhoz, amelyben a kisebbségi sérelmeket tárták fel. A kormány a memorandumra vonatkozólag kedvező ígéretet tett a párt parlamenti képviselőinek. Bethlen György gróf uagykoncepciója beszédében a következőket mondotta:

Először is köszönettel emlékezik meg arról a támogatásról, amelyben a cluji tagozat mindenkor részesítette, majd a legutóbbi választások lefolyásáról beszél. Kijelenti, hogy dacára minden terrornak, a magyarságot nem sikerült teljesen elnyomni és a székely vármegye mandátumainak elvesztése után is meglehetősen kedvező eredményt értek el. Ismerteti a parlamenti csoport működését. A felirati vita során ő maga tárta föl azokat a súlyos sérelmeket, amelyek a választásokon a ma-

gyarságot érték. Bejelenti, hogy az összes sérelmeket és vitás kérdéseket összegyűjtötte a kormány megtárgyalni a Magyar Párt képviselőivel. Rámutat ezután a kultusztörvény nagyfontosságának jelentőségére. Közli, hogy a javaslat részletes vitája során sikerült ugyan kisebb módosításokat elérni, azonban a törvény alapelveinek megváltoztatására irányuló törekvése nem vezetett eredményre. Kitér arra a memorandumra, amelyet a Magyar Párt még a múlt év őszén adott át a kormánynak és amely a kisebbségi kérdés megoldásának alapelveit tartalmazza. Kijelenti, nyugodtan mondhatja, hogy a parlamenti csoport a maga részéről a legnagyobb aktivitást fejtette ki és az adott helyzetben több eredményt nem is érhetett el. A fővárosban szerzett személyes impressziói alapján határozottan állíthatja, hogy a parlamenti csoport számára sikerült bizonyos tekintélyt és elismerést kivívni a román pártok részéről is. A parlamentben elért eredmény ugyan nem sok. — folytatja beszédét Bethlen — de sok olyan dolgot sikerült megakadályoznunk, amelyek a kisebbségi életre katasztrófális módon hatottak volna. Az ut, amelyet a Magyar Párt a választások előtt az erdélyi magyarság számára kijelölt, helyes volt és az eredmények is igazolják.

hogy továbbra is a megkezdett uton kell haladnunk, hogy ne veszélyeztessük azt a csekély biztosságot és ne kockáztassuk azokat az eredményeket, amelyeket a legnagyobb nehézséggel sikerült elérnünk.

Bethlen beszédét az intéző-bizottság tagjai nagy lelkesedéssel fogadták és percekig ünnepezték a pártelnököt. Ezután az intéző-

bizottság egyhangúlag határozati javaslatot fogadott el, amelyben a cluj-i tagozat Bethlen György beszédének meghallgatása után rendíthetetlen bizalmának, tiszteletének s ragaszkodásának ad kifejezést, úgy az ő személye, mint politikája iránt. Hasonlóképpen változhatatlan támogatásáról biztosítja a tagozat a pártvezetőséget is.

## Eredménytelen árverést tartott az aradi Egyesült Bank. Nem sikerült az aradmegyei főkintézetek székházának önkéntes árverése.

(Arad, április 24.) Az Aradi Egyesült Bank R. T. felszámoló bizottsága — mint ismeretes — gyorsított menetben végzi az összeroppant pénzüzetet likvidálását és a kinlevőségek beinkasszálása, valamint az aktívák többi részét kitevő ingatlanok értékesítése hatalmas tempóban folyik. Az eddigi önkéntes árverések után tegnap sor került a bank ineui (borosjenői) és cermeui (csermei) főkintézeti székházának önkéntes árverésére is, amelyet a felszámoló bizottság nevében Éles Simon dr. ny. járásbíró folytatott le. Elsőnek — vasárnap délelőtt — a borosjenői flók egyemeletes székházának árverését tartották meg, amelynek kikiáltási árát két millió lejben szabták meg. Egyetlen ajánlkozó Kardos Jenő volt, aki azonban csak másfélmilliót ajánlott fel, amit a felszámoló bizottság nem fogadhatott el. A főkintézet berendezése

100.000 lej vételárért cserélt gazdát és az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár R. T. tulajdonába ment át. Ugyancsak az Arad-Csanádi vásárolta meg 50.000 lejért a cermeui főkintézet berendezését is. A borosjenői magtárépületet 600.000 lejért Pless Géza vállalkozó vette meg, míg a faterlep, amelynek kikiáltási ára 512 ezer lej volt, 600 ezer lejért kelt el és Czittrom József nagyiparos vásárolta meg. A cermeui főkintézet székházának árverése vasárnap délután ment végbe, azonban eredmény nélkül, mert a 400 ezer lejes kikiáltási árral szemben mindössze 380 ezer lejért értek el. Ennyit ajánlott ugyanis az Aradana R. T. és a cermeui állami iskola igazgatósága is. Az egyforma két ajánlatot természetesen nem fogadták el s így értesülésünk szerint a legközelebb újabb önkéntes árverést tűznek ki a két főkintézet székházára.

## Vladimir Gaidorov legnagyobb alakítása ma az Apolloban Alpesi tragédia

### Baleset érte a kijavított Bremet.

Megérkeztek a jégszigetre a repülőgéphez szükséges pótalkatrészek.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Newyorkból jelentik: A Canadian Press jelentése szerint három Ford repülőgép, amely tegnap startolt a Seven Islandról a Bremen részére szükséges alkatrészekkel, megérkezett Greenly Islandra. A montreali jelentések sze-

rint a Bremet újabb baleset érte. Az eddig kapott pótalkatrészekkel próbafelszállást végeztek az Oceanrepülőknél, azonban a start nem sikerült és kényszerleszállást kellett végezni, amelynek folyamán a talpállvány egyik tengelye eltört. Most ezt is ki kell cserélni.

## Megismétlődött a messinai tragédia Görögországban.

(Az Aradi Közlöny athéni tudósítójának távirata.) Borzalmas földrengés pusztított vasárnap éjjel Görögországban. A földrengés központjában levő Korinthos város teljesen elpusztult. A katasztrófa mindössze négy másodpercig tartott és Athénben, valamint a patraszi-öbölben is érezték. A föld mélyéből tompa moraj hallatszott s a házakat hatalmas lökés rázkódtatta meg. Athénben és Patrasban a lakosság rémülten menekült a szabadba, itt azonban nem okozott nagy kárt a földrengés. Korinthos város azonban teljesen elpusztult. A halottak és sebesültek pontos száma még nem ismeretes. A város a legszörnyűbb pusztulás képét mutatja, egyetlen ház nem maradt meg és egész uccasorok hevernek romokban. A lakosság az uccákra menekült és az emberek ezreinek jajveszékélését tuharsogta a földrengést kísérő földalatti moraj, amely időnként mennydörgésszerűen hallatszott. A korinthoszi rádióállomás táviratja az utolsó pillanatig a rádiókészülék mellett maradt és adta le a hívó jeleket, segítséget kérve.

— Segítség, segítség! Segítség! Minden elveszett!

Ez futott végig a világon, azonban később megszűntek a segélyt kérő jelek: a távirat épülete beomlott és maga alá temette a táviratírókat, Rengeteg katona halt meg a laktanyák összeomlásakor. A fogházépület is romokban hever, a rabok egyrésze elmenekült a város környékén levő hegyekbe. A város lakosságának nagytöbbsége szintén a hegyekbe futott. A kormány nagyszámú katonaságot küldött ki a rend fenntartására. Nagy pusztítást vitt végbe a földrengés Lutraki fürdőhelyen és Istmiai tengerparti városkában is. Kokonon városban 25 ház dőlt romba.

A későbbi jelentések szerint Korinthosban

éhínség tört ki a lakosság között. Athénből huszezer kilogramm kenyéret indítottak utnak a lakosság segélyezésére. A város ma Messinához hasonlít, minden romokban hever. Rombadóltak a sokezer éves, híres, nagyértékű műemlékek is. A gőzösök elindultak Pireusból, hogy a hajléktalanokat elszállítsák. Az első részletes jelentések szerint emberéletben aránylag kevés kár volt. Eddig husz halottat és 120 sebesültet szedtek ki a romok alól, az anyagi kár ezzel szemben hihetetlenül nagy. A kormány öt millió drachma elsősegélyt adott a lakosoknak, a középtengeri angol hajók pedig ruházatot és élelmiszert szállítanak.

A görögországi földrengés a legújabb hivatalos jelentés szerint kilencezer házat döntött romokba. A szörnyű katasztrófának eddig ötvézezer hajléktalanja van. Az athéni földtani intézet közlése szerint 1918. óta a Földközi-tenger egész medencéjében állandó a földrengés. Szmirnai jelentés szerint a legutóbbi földindulási periódus, amely talajcsuszamlás következtében involválta a bulgáriai, szaloniki-i és korinthoszi rengéseket, csak akkor fejeződhetik be, ha a rétegvízviszonyok kiegyenlítődést nyernek. Egyes görög tudósok a földrengés okát a következőképpen indokolják meg: a görög lagunák alól egy vulkán tört ki, amelynek krátere Missolongi közelében van. A katasztrófa előtt két nappal Missolongi környékén sűrű gejzírok törtek ki, úgy, hogy a lakossági kétségbeesetten menekült mérföldnyi távolságokra. Itt eddig 15.000 ember hajléktalan.

Szófiai jelentések arról számolnak be, hogy tegnap éjszaka Filippopolban újabb földrengés pusztított, amely kevés ideig tartott ugyan, de óriási károkat okozott. Nyolc emberélet esett áldozatul a földrengésnek.

## Trenosén Teplic

fürdő Csehszlovákia

természetes forrású kenes források és iszapfürdői gyógyulást hoznak a

## csuzos, köszvényes és ischiaticus betegek százezreinek.

Fenyvesekkel koszorúzott festői szép fekvés.

Információ: Szöllösi gyógyszerész Arad, Damjanich-uca 1. vagy Trenosénteplie fürdő igazgatóságától.

amely a múltkori katasztrófa által épen hagyott házakat is tönkretette. A lakosság nagy izgalomban él. Szófiából tegnap két vagonnyi lisztet küldöttek az inségesek segélyezésére. A bolgár földrengésekkel kapcsolatban az a hír terjedt el, hogy Boris bolgár király ellen, aki a sújtott területeket meglátogatta, merényletet követtek el és a király megsebesült. Hivatalos helyről kategorikusan megcáfolják a merénylet híreit. A király épen és egészségesen tért haza, semmiféle merénylet nem történt ellene.

## Életbeléptették a hidvámokat Aradon.

Az 1924-es taksákat szedik az aradi hidakon.

(Arad, április 24.) Az Aradi Közlöny számolt be egyedül arról, hogy Angel István dr. polgármestertől távirat érkezett szombat este a városházára, amelyben a polgármester közli, hogy a miniszterium most már véglegesen megengedte Aradvárosnak, hogy hidvámot szedhessen. A távirat nyomán ma délelőtt már összeült az állandó választmány, amely dr. Marcovicu Vince helyettes polgármester elnökletével kimondotta, hogy holnap reggeltől életbe épteti a hidvámokat. A vámosoknak még a mai nap folyamán rendelkezést adtak ki, hogy foglalják el helyüket. A választmány egyszersmind elhatározta, hogy a lapok után felhívást bocsát ki a közönséghez, arravatkozól, hogy a hidakon áthaladó polgárok minden esetben vegyék át jegyüket a vámosoktól, mert ezzel részben megkönnyítik az ellenőrzés munkáját, másrészt pedig elejét veszik a jegyekkel való manipulálásnak és visszaéléseknek.

Az állandó választmány határozata alapján egyelőre a még 1924-ben jóváhagyott taksákat léptetik életbe. Eszerint egy személy után 1 lej, kerékpár után 1 lej, motorkerékpár után 4 lej, marhák, lovak, sertések után 3 lej, borjak, juhok, bárányok és kisebb állatok után 1 lej, személyautók után 15 lej, teherautók után 30 lej, traktorok és más nehezebb gépek után 40 lej hidvámot kell fizetni.

— A régens tanács köszönete a kisebbségi újságírókhoz. Clujról jelentik: Az Erdélyi és Bánsági Kisebbségi Újságírószervezet múlt heti országos kongresszusa alkalmával — mint ismeretes — üdvözlő táviratot intézett a régens tanácshoz, Bratianu miniszterelnökhöz és Tatarescu miniszterhez. Tegnap délelőtt az újságírószervezet központi titkárságához távirat érkezett a királyi ház miniszterétől. A távirat a következőképpen hangzik: „A magas régens tanács megbízásából köszönetét fejezem ki abból az alkalomból, hogy országos kongresszusuk alkalmával lojalitásukat fejezték ki Őfelsége személye iránt. Hiuto, udvari miniszter.”

## Betörték az aradi Moise Nicoara-liceumba.

Ismeretlen tettesek behatoltak a tanári szobába és a feltört fiókokból kétszáz lej vitték el.

(Arad, április 24.) Különös és vakmerő betörés történt ma hajnaiban Aradon a Moise Nicoara Liceumban. Reggel nyolc órakor, az órák megkezdése előtt, a tanári szobában gyülekező tanárokat az a meglepetés érte, hogy az ott levő asztalok fiókjait és a szekrényeket valaki feltörte. Azonnal jelentést tettek az igazgatóságnak és mindjárt a rendőrségnek is bejelentették a titokzatos betörést. A helyszínen megjelent rendőrbizottság megállapította, hogy a tanári szobába álkulccsal hatoltak be a betörők és a feltört szekrényekben és fiókokban valószínűleg csupán pénz

kerestek, mert az összes iratok, jegyzetek ott maradtak, csak kétszáz lej készpénz tűnt el. A nyomozás a legnagyobb eréllyel indult meg, de a kihallgatott tanúk eddig semmi pozitív adatot nem tudtak szolgáltatni. A liceum kapuját kora reggel nyitják ki, amikor a tantermeket takarítják. Valószínű, hogy a betörők ilyenkor lopóztak be észrevétlenül az épületbe és abban a reményben, hogy nagyobb összegeket sikerül zsákmányolniok, álkulccsal behatoltak a tanári szobába. A nyomozás folyik.

## „Heidelberg nem tudlak feledni“

„Heidelbergben vesztettem el a szívemet“ folytatása. **Eredeti zenével. Énekbetétekkel. jön az Erzsébet mozgóba.**

## Wilkins amerikai kapitány átrepülte az Északi Sarkot.

Az amerikai kapitány megelőzte az olasz tábornokot. — Nincs szárazföld a sarkon. — Huszonnégyórás repülés az Északi Sark fölött. — Wilkins kapitány beszámolója északsarki repülőútjáról.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítás a.) A Bremen ragyogó hőstette felé irányuló érdeklődés közepette is nagy figyelmet kísért Wilkins amerikai kapitány vakmerő kísérletét, hogy átrepülje az Északi Sarkot. A kísérlet sikerült. Oslóból érkezett jelentések szerint Wilkins kapitány és Eyellson hadnagy, akik egy héttel ezelőtt az alaskai Point Barrowból indultak el repülőgépen, huszonegy óra alatt átrepülték az északi sarkot. Az északi sarkot most másodszer repülték át, első ízben Byrd kapitány végezte el a vakmerő műveletet. A sors szeélyére jellemző, hogy az olaszokar mindkét esetben angolszások előzték meg. Most is, mint első ízben Nobile tábornok az északi sark átrepüléséhez fogott hozzá, de az angolszások, akik a kétségen kívül fontos repülőtevénykedés dicsőségét a maguk számára akarták megszerezni, alig néhány órával előbb, a legnagyobb titokban keltek utra.

Wilkins ausztráliai repülő már két ízben, 1926-ban és 1927-ben tett kísérletet az északi sark átrepülésére, de eredménytelenül. Mindenesetre sikerült Wilkinsnek az északi jegestenger zónájában kétszáz mérföldnyire előrehatolni. 1927-ben Wilkins karját törte, de ennek ellenére nem mondott le a repülésről és előző évi eredményeit háromszáz mérfölddel toldotta meg. A harmadik kísérlet most fényesen sikerült.

### Indulás az Északi Sarkra.

A Newyork Times ma reggeli száma közli Wilkins kapitány leírását az északsarki repülésről, a point barrowi starttól egészen a Spitzbergáig. A repülőgép sulya, amelyen átrepülte az Északi Sarkot, megterhelés nélkül 1800 font, a rakomány maga 3400 fontot nyomott. Leírja Wilkins kapitány, hogy háromszor próbált startolni Point Barrowban sikertelenül, minden egyes kísérlet alkalmával letörtött valamelyik vasból készült sítalp, úgy, hogy a végén fából ácsolt sítalpakat kellett a gépre felszerelni. Az utolsó start alkalmával 11 ember és 25 kutya húzta a repülőgépet a sítalpakon öt mérföld távolságra a jégmezőn, a beagyott lagunákon keresztül, ott aztán a vendégszerető és barátságos eszkimók két napon át lapátolták a havat, hogy a repülőgép számára 5000 láb hosszú startpályát egyengessenek. Április 15-én szerencsés start után kelt északsarki útjára Wilkins kapitány, 20 óráig és 20 percig tartott az út. Ezalatt a repülő 22-szer voltak kénytelenek irányt változtatni, mert kedvezőtlen légköri viszonyokat találtak. Csak az első 500 mérföldet tették meg napsütésben, aztán 100 mérföldnyi ut következett áthatolhatatlan felhők között, amelyek 1300 láb magasságig értek.

### Nincs szárazföld.

A jégmezőkön sűrűn láttak széles hasadé-

kokat, de sehol sem torlódott olyformán a jég, hogy abból

### szárazföld létezésére vagy sekély tenger-mélységre

lehetett volna következtetni. A repülők szívesen leszálltak volna, hogy a mélységeket mérjék, de sehol sem akadtak olyan helyre, ahol leszállván, újból startolni is tudtak volna. A Peary által említett

### Crocker Land egyáltalán nem létezik.

Ez az egyetlen pozitív megállapítás, amelyet Wilkins útja eredményezett. A 84-ik szélességi és 75-ik hosszúsági fok között olyan felhőpad terjengett, amelyről bizvást azt lehetett volna hinni, hogy szárazföld, minthogy azonban Wilkins tudta, hogy ezt a területet Peary tüzetesen átkutatta, anélkül, hogy szárazföldet talált volna, tehát további figyelemre nem méltatta ezt a felhőréteget, de nem is tehetette volna, mert magas felhők tornyosultak a Grant-föld előtt és szelek kényszerítették a repülőket, hogy körülbelül 6000 láb magasságra emelkedjenek, anélkül, hogy a felhő szélién túl juthattak volna.

### Elérték a célt.

A Grant-föld elhagyásával tulajdonképpen elérték kutató útjuk célját, minthogy ez a terület már alaposan ismeretes. A Spitzbergák felé irányították a repülőgépet annál is inkább, mert Grönland felé óriási vihar dühöngött. Közben a hideg elviselhetetlen lett, a hőmérő 47.3 fokot mutatott. Grönland fölött fogyasztották el első eledelüket. Forró kávét ittak. A repülés innen baj nélkül ment tovább körülbelül 200 mérföldnyi távolságra, de Schwabart táján olyan irtózatoss viharba értek, hogy az amugy is meghajtott repülőgép valóságos játékszer volt az orkáknak, ideoda dobálta a sok szélroham s kénytelen volt 8000 lábnyi magasságig felemelkedni, pedig ez veszedelmet jelentett, mert már csak 13 órára elegendő benzínük volt.

### Kényszerleszállás.

Egyszerre csak a repülők maguk alatt, a sűrű felhők között két hegycsúcsot pillantottak meg, amelyeket megkerültek és megállapították, hogy a hegyek egy kis szigeten vannak. Találtak is sik földet, amely alkalmasnak mutatkozott a kényszerleszállásra s el is határozták, hogy földre ereszkednek s megállapítják helyzetüket. Egy teljes óráig tartott a vizsgálódás a magasból, míg biztosra vehették, hogy szilárd föld van alattuk és nem zajló jég. Leszálltak tehát, megvacsoráztak és benn a repülőgépben lefeküdtek aludni.

Másnap reggel fényes napsugár költötte fel a repülőket, aminek nagyon megörültek. A napsütésben a víz tükrén messze túl házakat

## Költözködik?

Ugy érdekelni fogják legmodernebb függöny és ágyterítő (francia és schweizi) újdonságaim. — Tekintse meg saját érdekében minden vételkötelezettség nélkül dusan felszerelt raktáramat.

## Szentgyörgyi divatáruház

uj Neuman-palota.

1081

váltak látni. Nem sokáig tartott, míg tisztán kivelhették, hogy

### Fata Morgana csalóka képe tévesztette meg őket.

Műszereik segítségével meghatározták, hogy King Charles közelében vannak. Startolni akartak, azonban a viszonyok nem kedveztek. Csütörtöktől szombatig kénytelenek voltak a szigeten maradni. Szombaton kedvezőnek látszott az idő, tehát Wilkins és Eyellson hozzáláttak, hogy a hóban startpályát lapátoljanak ki. Hat órán át dolgoztak, aztán nekiindultak a motorokat, de

### Nem sikerült a levegőbe emelkedniük

s újból megrekedtek. Wilkins leugrott s le akarta erősíteni egy cövekhez kötéllel a gépet, minthogy azonban elég vigyázatlan volt és nem huzott kesztyűt, ujjai majd meglágytak. A dermesztő hidegtől fozójást kapott, úgy érezte, mintha minden fogva mozogna. Beiment tehát a kabinba, hogy valamennyire felmelegedjék, a gépet pedig a kötélnél fogva Eyellson tartotta, aki beszállott. Egy idő múlva újból megkísérelték a startot. Eyellson ült a kormánykeréknél és nyitva hagyta a kabin ajtaját, hogy mihelyt gurulni kezd a gép, Wilkins beugorhassék. Ezt a start szerencsés volt.

### Keenan-föld — eltűnt.

Wilkins és Eyellson megvárják a legközelebbi hajót s azon fognak visszatérni Európába. Stephanson megállapítja a Newyork Timesban, hogy a Keenan-föld, amelyről cethalászhajók hoztak először hírt és amely be volt jegyezve a térképbe, eltűnt.

Azzal végzi első leírását Wilkins kapitány, hogy ahol Peary Mac Melannal és Stephansonnal szárazföldet sejtett, ott a repülőgép szerencsére napsütésben haladt, de sem ott, sem az Északi Sark más vidékein nem láttak szárazföldet.

### Wilkins kapitány kalandos élete.

Egy dán hirlapíró, aki régebben mint hajóorvos egy fél évig együtt volt Wilkins kapitánnyal, egy norvég cethalászhajón, azt írja egy itteni lapban Wilkins kapitányról, hogy most a 30-as évek derekán van, fiatalabb korában egyetemen tanult, de kalandos vére hajította. Még alig érte el 20 éves korát, hadudósítónak vállalkozott a balkánháborúban. Később tudományos expedíciók Nyugat-Indiába vitték s egy ilyen fölfedező utazáson ismerkedett meg Stephansonnal, aki 1918 nyarán filmfotografusnak szerződtette Wilkinst, de ő nagyszerűen bevált mint gépvezető és vadász is.

KIVÁLÓ  
FESTMÉNYEK  
Érkeztet.  
KERPEL IZSO  
műkereskedésbe 1800  
Romok, Komárom-Eszék, Nagy V., Szász L., Berkes, Szüle, Iványi-Grünw., Mihajlovits stb. stb.  
hírneves kiállító művészek gyönyörű festményei jutányos áron kaphatók. Meltányos fizetési feltételek

— Az aradi Neptunfürdő megnyitása. Az aradi Neptun-fürdő az eddigi rendelkezések szerint május 15-én nyílik meg. Az aradi városi mérnöki hivatal, kellő alap hiányában, ebben az évben sem tud nagyobb szabású átalakításokat végezni és befektetéseket eszközölni a fürdő modernizálására, mert csak 800.000 lej áll rendelkezésre. A bérlet-árak valószínűleg a tavalyiak maradnak.



## Beszüntették a postai vámolást Aradon.

**A vámspektor különös rendelkezése. — Bucuresti-i bizottság teremt rendet az aradi postavám körül harcban.**

(Arad, április 24.) Az aradi kereskedők a mai nap folyamán egészen kiilóns és kellemetlen meglepetés érte. A postavám mindkét ügynökségénél azt hozták tudomásukra, hogy a csomagok elvámolását egyelőre beszüntetik és még csak azokat intézik el, amelyeknek elvámolásához már annyira is hozzáfogtak. Ezt a rendelkezést értesülésünk szerint Ignatiescu aradi postavám-spektor adta ki és az mindaddig érvényben marad, amíg a Bucurestiből táviratilag kért felülvizsgáló-bizottság Aradra nem érkezik.

Ennek a nagy megütközést keltett rendelkezésnek igen érdekes előzményei vannak, amelyek különben szóba kerültek az aradi kereskedelmi testület vasárnapi közgyűlésén is, amelyről lapunk más helyen számolunk be. Az aradi kereskedők ugyanis panaszkodtak Dumitrescu aradi vámspektor felé, hogy a Handoca Zamfir vezetése alatt álló nemrégiben engedélyezett második postavám-irodában a postavám-főnökség megakadályozza a rendszeres munkát. Dumitrescu eljárta ebben az ügyben és ennek folyamán heves, sőt személyes konfliktusa támadt Popa timisoarai (temesvári) postavám-spektorral, úgy, hogy Dumitrescu táviratilag egy felülvizsgáló-bizottság kiküldését kérte Bucurestiből, a konfliktus elintézésére, de arra is, hogy végre rend legyen az aradi postavám körül, amelyre annyi panasz hangzott már el Arad kereskedői részéről. Erre az intézkedésre replikázott — figyelmeztet — Ignatiescu spektor a fenti rendelkezéssel, amely egyszerűen beszüntette az

elvámolásokat. Értesülésünk szerint a furod és a kereskedőket megint csak súlyosan érintő intézkedése nem lesz hosszú életű, mert holnap, szerdán már megérkezik Aradra a Bucuresti-i felülvizsgáló-bizottság, amely roméhe- főleg rendet teremt végre az aradi postavám körül.

## Elköltözés miatt csak április 28-ig eladó:

ebédlő, háló, antik butorok, csillárok, mindennemű háztartási cikkek, porcellán és üvegkészlet stb.

### Lengyel Magda

Str. Gl. Alexandrescu 16.  
(volt Bercsényi M.-ucca).

Megtékinthető: csak a. u. 3 - 6-ig.

Üzleti berendezés, állványok, pul-  
tok, fadobozok és kevés visszamaradt áru ugyanott.

## Irodalom és művészet

\* Az aradi városi színház heti műsora a következő: Szerdán: Trojka. (C. bérlet.) Csütörtökön: Aranyhattyu, operettbemutató. (A. bérlet). Pénteken: Aranyhattyu. (B. bérlet). Szombaton: Aranyhattyu. (C. bérlet). Vasárnap délután 3 órakor: Gyimesi vadvirág, mérsékelt helyárrakkal. 6 órakor: Trojka. Este 9 órakor: Aranyhattyu. (A. bérlet).

\* Budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A pesti színházak e heti műsora a következő: Vigaszínház. Szerda, csütörtök, szombat, vasárnap: Hókuszpókusz. Péntek: Uri muti. Vasárnap délután: Nem nőülök. — Magyar Színház. Szerda, csütörtök, péntek (üdvöndöztetés), szombat, vasárnap: Olympia. Vasárnap délután: A saskók. — Belvárosi Színház. Szerda: Nászéjszaka. Csütörtök: A meztelen ember. Péntek, szombat, vasárnap: Nászéjszaka. Hétfő: A meztelen ember. — Városi Színház. Csütörtök, szombat, vasárnap: A Gyurkóvícs-fiúk. Szerda: A cigánybáró. Péntek: Tosca és Hangverseny (Titta Ruiffó vendégfelléptével). Szombaton délután: Jancsi és Juliska (gyermekelőadás). Vasárnap délután: Mesék az Irogépről. Hétfő: A shevillai borbély (Titta Ruiffó, vendégfelléptével.) Király Színház. Szerda (huszonötödös), csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: Rose Marie. Vasárnap délután: Mersze, Mary? — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Zenebona. — Andrassy uti Színház. Egész héten minden este: Huszár Puliak: Szövetségesek; Tökés Anna, Törzs, Dollyvel; Pera Pál; Rátkai Mártonnal; Hermelin; Vaszary-Petivel; Szakítás; A császár vadászik stb. Radó Sándor, Vidor Ferike új kuplékkal; Kövály konferál. — Terézkerületi Színház. Egész héten minden este: Nagy Endre, Salamon Béla, Rajna Alice; A bonviván; A zseniális Magyar; Pension de Jeunes Filles; Leót kivégzik; Pešti

erkölcsök; Evföldi; Egységös kórus; Énekmester stb. — Új Színház. Szerda; csütörtök, péntek, szombat, vasárnap délután és este: Dybuk. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Jovers; Les Pierrois; Karinska et Ribar; Golemann; 3. Kiewning; Korb Flóra; Overburys, Sebener & Dettloff, Magányos ur. részére kiadó... Ap róság, írta: Faragó S., Solti, Dénes. stb. stb. — Komédia. Egész héten minden este: Új műsor. Rott, Kabos, Türk Berta, Tóth Böske, Ferenczy.

\* Trojka. (Fazekas Imre drámájának bemutatója.) A Trojka mélychszántó rezgése a legigazibb drámai effektusoknak. Életsűríttség. Fazekas életébe csap és megráz — de ennek ellenére csak kis ház jelentkezett a ma esti premieren. Komoly művészi munkát oldottak meg a darab főszereplői is: Fekete Irén, Jávor Alfréd, Mészáros Béla véresen emberiek, Deésy Jenő, Győző Alfréd, Kun Dezső, Jung János, Kallós József, mind-mind élethű figurákat rögzítettek. A kis közönség hálás tetszéssel fogadta a darabot. (=)

\* Műsoros est az aradi Iparos Otthonban. Nagyszerűen sikerült estélyt rendezett szombaton is az aradi Iparos Otthon. Reichenberg Mária művészi zongorajátéka vezette be az előadást; invenciózus muzsikusk. A második szám Diósi Lajos szavalata volt, mély átérzéssel tolmácsolta Mezey Andor és Székely István két-két versét. Utána az Otthon széphan-gu bonvivánja, Szeless Pál énekelte el közki-vánatra Mangelusz Jolán és Diósi Lajos „Csöndes téli éjszakán” című ma már népszerű dalát. Lelkes ünneplésben részesültek mind a hárman. Lupp Lajos hegedűszólója művészi teljesítmény volt; Mandl László ördögös step táncát meg kellett ismételn. Nógrádi Böske gyönyörű dalaival növelte sikereit. Hatalmas tapsvihár köszönte meg a művészi élvezetet.

FORRADALMAT IDEZ ELO GYOGYULASI TEREN :

## LIPPAFÜRED RADIUMAKTIVITASU

szénasavas-vasas források különösen: szívbajknál, ér-  
telmesesedés, idegbetegrendszer vérszegénységknél,  
női szervi bajknál, rendetlen vérzés, meggyulladás-  
soknál stb. 2260

Ritnális könyhá. Legideálisabb és legegyszerűbb gyógy-  
és nyaraló hely, kérjenek díjtalan prospektust.

Bera Ilus és Mandl László groteszk tánc öt-  
letes volt. Befejezésül, Vadnay László tréfája,  
„A Sarzsi” került előadásra; Nógrádi Böske,  
Fodor Böske, Diósy Lajos, Borsos Frigyes,  
Beregi László voltak a szereplők. Fodor Bös-  
ke kitűnő háziasszonya, Nógrádi Böske szoba-  
féánya, pompás kabinetalakok, Diósy Lajos  
káplárja, Boross Frigyes férje, humoros figu-  
rák voltak. Beregi László, a kiváló kabarémű-  
vész, a frejter szerepében brillirozott, minden  
mozdulatát harsogó kacagás kísérte. A konfe-  
ranszle szerepét Székely István látta el sok  
humorral.

\* Lappföldi utazó előadása Aradon. Va-  
sárnap este nagyszámú közönség jelenlétében  
érdekes előadást tartott az aradi minorita Kul-  
túrházban Batori Ferenc oradeai tanár, is-  
merinevű sarkutazó, lappföldi tapasztalatairól.  
A kiváló tudós tudományos tapasztalatai alap-  
ján, negyven szemléltető vetített kép kíséreté-  
ben, a lapp vidék ismeretlen világát tárta a  
közönség elé, amely mindvégig a legnagyobb  
figyelemmel kísérte az előadást és végül lelkes  
tetszéssel honorálta a tudós professzort. Utána  
Timkó Margit, ismert nevű, kitűnő aradi zene-  
tarárhoz népdalokat adott elő zongorán, a kö-  
zönség osztatlan tetszésnyilvánítása mellett.

\* Az aradi színházi iroda hírel. Trojka. Az  
a meleg tetszésnyilvánítás, amellyel tegnapi  
bemutatóján Fazekas Imre Trojka drámáját  
fogadta a közönség, bizonyossá tette, hogy ez  
az irodalmi értékű dráma nem tűnik le egyha-  
mar a műsorról. Magas nivó, hatásos jelené-  
sek, művészi előadás s különösen Fekete Irén,  
Mészáros és Jávor tökéletes alakításai lendi-  
tik sikerre a kitűnő darabot. — Aranyhattyu.  
Szilágyi kitűnő, mulatságos, poézissal átszótt  
librettója, Vincze Zsigmond fülbemászó szerzőz  
és ropogós táncmuzsikája jellemzik a csütörtök-  
ön bemutatásra kerülő Aranyhattyut. A pom-  
pás operett színhelye Amerika, ahol az ameri-  
kaivá asszimilálódott magyarokat meleg visz-  
szaemlékezéssel tölti el a hazulról odakerült  
kis muskátli. Az operett rendezését Galetta  
végzi, a zenekarát Csányi karnagy vezényli, a  
főszerepeket Lengyel Irén, Betegh Bóby, Szent  
györgyi Mária, Galetta, ifj. Szendrey, Jung,  
Győző, Olasz és Kun Dezső játsszák. Az igaz-  
gatóság az első felvonásra új díszletet készít-  
tetett a jóízűsü s kitűnő művészi érzékű Olasz  
mesterrel. Mindez garantálja a legforróbb si-  
kert, amelyet a rendkívül mulattató, zeneileg  
pedig slágerekben bővelkedő pompás operett  
meg is érdemel. Az Aranyhattyu csütörtökön  
A., pénteken B., szombaton C. és vasárnap A.  
bérletben kerül előadásra, de még hétfőn és  
kedden is műsoron marad.

## Gyűjtés indul meg

egy új Kossuth-szobor felállítására Budapesten.

(Az Aradi Közlöny budapesti  
tudósítójának távirata.) A képvisel-  
lőház mai ülésén a belügyi tárca költségveté-  
sét vették tárgyalás alá. Scitovszky belügymi-  
niszter kijelentette, hogy a vármegyei tiszt-  
viselők képesítéséről új törvény készül, amely  
megköveteli a doktorátust, a három évi  
praxist és a gyakorlati vizsgát. Rassay és  
Farkas István felszólalásukban új Kossuth-  
szobor felállítását követelték. Azt mondták,  
hogy legyen ez a szobor az első magyar fele-  
lős minisztérium emlékműve és helyezték a  
miniszterelnökségi palota elé. Rassay arra  
kéri a belügyminisztert, engedélyezzen orszá-  
gos gyűjtést egy új Kossuth-szobor Budape-  
sten való felállítására érdekében. A belügymi-  
niszter válaszában kijelentette, hogy ha a fő-  
város belecgyezik és a közvélemény kívánja,  
lehetővé teszi a gyűjtés megindítását.

**URANIA Premier I. Aradon először!**

**Elisabeth Bergner**

**Conrad Veidt és Emil Jannings-al**

**NYU** slager filmjáték.

eredeti kísérőzene.

## Régenstanács alakul Jugoszláviában is.

Sándor király betegségeinek gyógyítására külföldre utazik.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) A jugoszláv belpolitikában most már egészen komoly krízis állott be, amelyet Sándor király egészségi helyzete idézett elő, amelyről mi már az elmúlt hetekben hírt is adtunk. A lapok kormánykörökből szerzett értesüléseik szerint, ugyan még mindig cáfolják és fantasztikusnak minősítik azokat a híreket, mintha az uralkodó állapotja válságos volna. Sándor király valóban beteg — írja többek között a *Politica* — azonban muló gyomorbaja van, ami komoly aggodalomra egyáltalán nem ad okot. Mindazonáltal még maga

a lap sem tartja kizártnak, hogy az uralkodói hatalmat rövidesen egy régenstanácsra ruhazzák át, annál is inkább, mert a király rövidesen külföldre megy, ahol aztán gyógykezeltése huzamos időt vesz igénybe. A politikai pártok nagyrésze azonban határozottan ellenzi a régenstanács létesítését és inkább az államforma megváltoztatása mellett van. Emiatt rendkívül megnehezedett a kormány helyzete és valószínűnek tartják, hogy a régenstanácsról szóló törvényt parlamenten kívül hozzák meg és pedig úgy, hogy előbb katonai diktatúra lép a mai kormány helyébe.

## Jön! Lyon Lea az APOLLOBA!

### Kereskedők nagygyűlése Aradon.

Nagy érdeklődés mellett folyt le a kereskedelmi testület közgyűlése. — Az aradi kereskedők bekapcsolódnak az országos mozgalomba. — Reparálják a postavám hibáit. — A túlzott adókövetések ellen. — Falus Lajos dr. előadása.

(Arad, április 24.) Vasárnap délelőtt 10 órakor tartotta meg az Aradi Kereskedelmi Testület ezévi rendes közgyűlést a kereskedelmi és iparkamara nagytermében. A közgyűlés iránt ezuttal nagy érdeklődés nyilvánult meg és annak lelkes hangulatu lefolyása azt mutatta, hogy az aradi kereskedővilág ébredezni kezd letargikus közönyéből és belátja, hogy ha nem segít magán, senki sem nyújt feléje támogató kart.

„Bele kell kapcsolódnia az országos ügyekbe“.

Domán Sándor elnök nyitotta meg a közgyűlést és nagykonceptióju beszédében rámutatott arra, hogy a testületnek ma már más célja is van, mint a helyi sérelmek kivédése. Az aradi kereskedővilágnak bele kell kapcsolódnia a kereskedelem országos ügyeibe, mert hiszen a főbajok országosak és nem lokálisak. Románia a leggazdagabb országok egyike, aminek az volna a természetes következménye, hogy itt a kereskedelemnek boldogan kellene virágoznia, de — sajnos — ennek éppen az ellenkezőjét tapasztalhatjuk. Szomorúan kell megállapítani, hogy nincs fogyasztókönnyesség. A parasztnak nincs pénze, a munkás kereset nélkül nyomorog és a tisztviselőt ma már nem lehet komoly fogyasztószámba venni. Arra kell tehát a kereskedőknek törekedniük, hogy az árut olcsóbbá tegyék. A mai kereskedő óriási rezszel dolgozik, 250 százalékkal nagyobb, mint békében (Élénk helyeslés), tehát az árak leszállítása csak a vámok mérséklése útján érhető el. Ma már a gyáraknak sem lehet érdekük, hogy a mostani magas vámok érvényben maradjanak, tehát a kereskedővilág egyik főtevékenysége egy jelentős vámrevízió kiforszírozása kell, hogy legyen. A revízió azonban egy évig is eltarthat, nekünk pedig — ugymond — sürgős segítség van szükségünk. Ép ezért arra kell törekedniük egyelőre, hogy a negyvenszeres szorzószámot harmincszorosra szállítsák le.

Ahol a jólét csak papíron van meg.

A lelkes tapssal fogadott nagyszabású elnöki megnyitó után dr. Szöllősi Zsigmond terjesztette elő a főtítkári jelentést, amely elmondotta, hogy a kereskedők helyi sérelmeit, Domán elnök személyes közbenjárására, jobbra sikerült orvosolni. Az egyesület működésének a változott viszonyok következtében főleg a szakasportok munkájában kell ezentúl kiélnie magát, ami több eredménnyel biztat, mint a gyűlésezés. Bejelentette, hogy az egyesület helyiséget fog magának szerezni a testületi élet bensőségebbé és eredményesebbé tétele végett és az erre vonatkozó előterjesztést rövid időn belül meg fogja tenni. Az el-

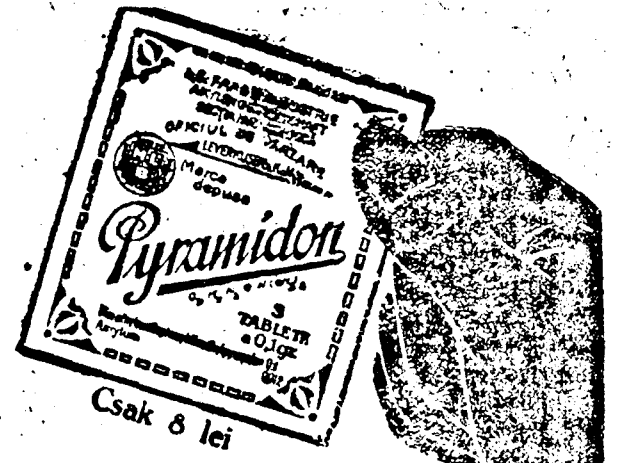
mult év eseményeivel foglalkozva felemlítette az erőszakos adóbehajtásokat, majd indítványozta, hogy a közgyűlés szavazzon hálás köszönetet a kereskedelmi és iparkamarának, de különösen Pacuraru főtítkárnak és dr. Falus Lajos títkárnak, a testület önzetlen támogatásáért. A közgyűlés lelkesedéssel fogadta el az indítványt. Dr. Szöllősi ezután az adókövetésekkel foglalkozott, majd megállapította, hogy a helyzet egyre rosszabbodik. Itt nálunk — mondotta — papíron a legnagyobb jólét uralkodik. De csak papíron. A valóságban azonban siralmas állapotok között tengődünk. A bajok gyógyítására országos erő kell és szomorú, hogy ép most akadnak olyanok, akik cserbenhagyják a testületet. Már pedig a szervezkedésben van az erő; a szervezetlenség a biztos elpusztulást eredményezi. Ezután előterjesztette a számvizsgálóbizottság jelentését, amit a közgyűlés egyhanguan elfogadott.

### A Kereskedelmi Testület belép az országos szövetségbe.

Domán Sándor elnök emelkedett ekkor szólásra és előterjesztette javaslatát arravatkozón, hogy a testület lépjen be az Erdélyi és Bánáti Kereskedők Országos Szövetségébe. Rámutatott arra, hogy ez a lépés aktuálissá vált, mivel a szövetség együttműködése a Sfatul Negutoresc-el biztosítva van és így helyzetük megkönnyebbítését csak ezen az úton lehet elérni. A belépés egyelőre egy évre szól és erre az időre a testület 30.000 lejrel járul a szövetség kiadásaihoz. Ez a hozzájárulás később több lesz, de mindazonáltal kéri ajánlata elfogadását. A közgyűlés egyhanguan elhatározza erre a szövetségbe való belépést s ezzel kapcsolatban minimális havi 60 lejre emeli fel a tagdíjat.

### Új bizottság jön Aradra a postavám körüli panaszok felülvizsgálására.

Dr. Szöllősi főtítkár ezután előterjesztette a költségvetési tervezetet, amit a közgyűlés elfogadott, majd a postavám körüli újabb panaszokat hozta szóba. Megállapította, hogy ezen a téren a legképtelenebb helyzet uralkodik. Most felállítottak egy második vámoló ügynökséget, de ennek működését a postafőnökség, mivel a postán van a helyisége, lehetlenné teszi. Most különben súlyos konfliktus keletkezett Dumitrescu vámfelügyelő és a postavám között, amely személyes jellegű is, úgy, hogy táviratilag kérték egy vizsgálóbizottság kiküldését, amely a napokban érkezik Aradra. Ajánlja, hogy a kereskedők ez alkalomra gyűjtsék össze dokumentumaikat a postavám működése ellen. A megoldásnak különben egy mód-



Csak 8 lei

Mindenkor segítenek

Pyramidon  
tabletták

neuralgia, ischias esetében, valamint fej-, fog- és fül-fájásnál. Az olcsó

kiscsomagolást

- zacskó 3 tablettával -

mindenki megveti.

Valódi csak a „Meister-Lucius“  
féle eredeti csomagolásban.

ja van és ez, hogy a második ügynökség költözzék ki a postaépületből.

Winternitz Jenő a hivatalnokokban látja a bajok okait. Elmondja, hogy a kereskedőknek asztalról-asztalra kell mennie és egészen szokatlan módon kell azt elősegítenie, hogy a vámolás megtörténjék. — Scharfstein Jakab felszólalása után Domán elnök kijelenti, hogy Winternitz megállapításai alighanem tévesek, mert az a baj, hogy nincs helyiség és ezt kell keresni. Kerpel Izsó egy állandó bizottság kiküldését javasolja. Faragó Rezső pedig javaslatot tesz egy helyiség kibérlésére. Indítványozza továbbá, hogy a testület tartson egy vámolási tanfolyamot, hogy minden kereskedő maga vámolhasson és a felsőkereskedelmi iskolát is bővítsék ki egy ilyen kurzussal.

### A testület helyiséget bérel a második vámügynökség részére.

Adler Andor kijelenti, hogy az a kérdés, van-e ereje az aradi kereskedelemnek arra, hogy egy helyiséget béreljen. Szerinte ez nem lehet probléma. A költségvetésben is van felesleg és az aradi kereskedők ki fogják bérelni a helyiséget. Amikor az u. n. diszkrét kiadások óriásiak, nem lehet garaszkodni. Ép ezért a költségvetést, noha elfogadta azt, nem tartja reálisnak. Ma olyanok a viszonyok, hogy ha az ember eredményeket akar elérni, akkor áldozatokat kell hoznia. A nagy éljenzéssel fogadott beszéd után a közgyűlés elhatározta, hogy helyiséget bérel a szóbanforgó vámirodának és a felelősséget a kereskedők viselik.

### Dr. Falus Lajos előadása a reklámról.

Ezzel a közgyűlés tárgysorozata ki is merült és Domán elnök felkérésére dr. Falus Lajos kamarai títkár tartotta meg nyívs és érdekes előadását a reklámról és annak jelentőségéről. Fordulatosan mutatta ki, hogy a reklám olyan régi, mint maga az ember, majd vázolta a reklám történetét a rómaiak, görögök és egyiptomiak korától egész napjainkig. Barnum volt — mondotta — az első nagy reklámmember, a mult században pedig főleg a kereskedők reklámoztak, ma már a gyárak is. A reklám terén Amerika vezet, ahol egyetemen tanítják ezt a művészetet. Beszélt ezután a reklám tulajdonságairól, érdekes példákkal világítva meg mondanivalóit, végül rámutatott arra, hogy a legjobb reklám a fogyasztó becsületes kiszolgálása.

Domán Sándor elnök zárszavaival a közgyűlés véget ért.

Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo

APOLLO

Ma d. u. 5, 7 és 9-kor

ALPESITRAGEDIA

Lucy Doriane és Wladimir Gaidorovval a főszerepben.

Gyönyörű felvételek az örök hó hazájából, a svájci Alpesekről.

Jön! Halhatatlan királynő, Rider Haggard regénye után.

Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo

## Megindul a kóbor kutyák elleni harc Aradon.

Az aradi állatorvosi hivatal az ebadó visszaállítását kéri. — Hajtóvadászatot rendeznek a kutyákra.

(Arad, április 24.) A mindgyakrabban előforduló veszettkutyamarások ügyében az aradi városi állatorvosi hivatal most erélyes rendszabályokat léptet életbe. Popoviciu Dávid dr. városi állatorvos hosszabb beadványt terjesztett ma a város vezetősége elé s kérte, hogy az interveniáljon a miniszteriumnál fontos rendszabályok engedélyezése érdekében.

A beadványban az állatorvosi hivatal először is engedélyt kér arra, hogy a miniszterium rendelete által eltörölt kutya-illetékek újból szedhetők legyenek. A házörző kutyák után 30 lej, a vadász kutyák után 20 lej, a lórusz kutyák után 500 lej évi illeték megállapítását kéri, amennyiben pedig több kutyát tart egy gazda, a második és harmadik kutya után az illeték öt, illetve tizszerese volna fizetendő. Az állatorvosi hivatal az illetékszedés engedélyezésének megérkezése után elrendeli a kutyák összeírását, faj szerint. Mindazok a tulajdonosok, akik nem jelentik be kutyájukat, szigorú büntetésben részesülnek, ezenkívül a kutyát elveszik tőlük és a szántételepen elpusztítják.

Külön rendszabályok vonatkoznak a mind inkább elszaporodó kutyamarási esetek ellen. Legelső sorban újabb 90 nappal meghosszabbítják az ebzárlatot, amelynek betartását szigorúan ellenőrzik. A kutyákat csak megkötve és szájkosárral ellátva szabad az utcára vinni, az udvarokban levő házörző ebeket pedig szintén meg kell kötni. Minden utcán talált gazdátlan kutyát, tekintet nélkül fajára, vagy bármilyen más körülményre, kóbor ebnek minősítenek és azokat a gyepmesternek jogában áll agyonütni. A gyepmestert és alkalmazottait löfegyverrel látják el és — különösen a külterületeken — tényleges vadászatot indítanak a kóbor ebek elpusztítására. Az állatorvosi hivatal, a beadványa végén megállapítja, hogy csupán abban az esetben vállalhat felelősséget a polgárság biztonságáért, ha illetékes helyen módot is nyújtanak arra, hogy a szükséges rendszabályokat és óvatosági intézkedéseket életbeléptették a közönség védelmére.

## Elárverezték az aradi Ipar- és Népbank berendezését.

Darabonként történt a licitáció. — Érdekes kündelmek az egyes tárgyakért. — Csütörtökön folytatják az árverést.

(Arad, április 24.) Ma délután 3 óra tájban igen mozgalmas volt az Aradi Ipar- és Népbank helyisége. A bank volt székházába, amely immár a Banca Romaneasca tulajdona, csak egy tódult a tömeg. A laikus azt hitte, hogy talán nagy betétvisszafizetésről van szó, de egészen más történt. Ma délután a bank berendezési tárgyai kerültek árverés alá és az vonzott oly nagy sokaságot a felszámolás alatt álló pénzintézet helyiségeibe.

Az árverés a földszinten kezdődött és azt dr. Beles Jenő közjegyző képviselésében dr. Deutsch Izsó közjegyzőhelyettes vezette le. Az árverési készütség csakhamar felköltözködött az egyik emeleti terembe, ahol egy nagy íveglapu asztal mellett foglalt helyet. Mint egy hosszú uszály, követte az árverezők csapata, amely elárasztotta a szobákat és szigorú vizsgálat alá vette az egyes berendezési tárgyakat, amelyek számmal ellátottan vártak arra, hogy valaki megvegye őket. Néhány beétes busan ült le a kényelmes bőrfotelekba, utóljára.

— Na — sóhajtott az egyik — ide jöttünk.

De azért a hangulat az árverésen inkább vidám volt. Sok fiatal férjet és asszonyt lehetett látni az árverezők között, akik sürtin omladoztak a telefonhoz, utolsó instrukciókat kérni a letitkelt pártjától. De megjelentek a többi aradi bank igazgatói is. Fejér Gábor, aki mint felszámoló-bizottsági tag is időzött ott egy kicsit, Issekutz Géza, Földes Soma, Deutsch Károly és más pénzintézetek igazgatói és kiküldöttei, akik el nem palástolható depressziósággal néztek, hogy mi megy végbe volt banktársuk szobájában. A felszámoló-bizottság megbízásából Fischer Jenő dr. aradi ügyvéd jelent meg s ott lehetett látni Marcus Mihály dr. szenátort is, a Banca Romaneasca aradi fiókjának vezérigazgatóját, aki, mint új házigazda telepedett le az árverési asztal mellé. Az Ipar- és Népbankot Berecz Imre és dr. Krenner Zoltán képviselték.

Az első nagyobb tételt, 9 széket és 2 bőrszéket báró Bohus Zsigmondné vette meg 7100 lejért. A kiküldetési ár 11.400 lej volt. Ezután Kerpel Izsó vett meg egy 2000 lej értékű asztal szereplő mosdóasztalt 340 lejért. Ezt viszont érdekes jelenet követte. Hat számafonaú szék került árverés alá. A kiküldetési ár 500 lejről szólt, azonban dr. Marcus Mihály példát szolgáltatott, hogyan kell árverelni. Néhány pillanat alatt 3000 lej volt az ára a számafonaú garnitúrának. Az igaz, hogy maga Marcus dr. vette meg azokat. Már például egy díszes álló óra, amelyre ezután került sor és amelynek 3500 lej volt a kiküldetési ára, 2980 lejért került Kerpel Izsó birtokába.

Igen, mert az árverelő bizony nem igyekeztek bökéztüködni s elég gyakori volt a 10—20 lejjel való licitálás is. Kiküldetési árán kelt el (2000 lej) az egyik csillár, amit Papp László vett meg. Kálmán Andor két vasszekrényt vásárolt 8600, illetve 4000 lejért. Nagy harc folyt az árverési terem pankettjét fedő perzsaszőnyegért is. Ez Roth Zsigmond aradi gyáros birtokába jutott. Az sem utolsó dolog, mikor dr. Deutsch Izsó azt az asztalt árverelte, amelyen dolgoztak. 7000 lej volt a kiküldetési ára. Hatezerért vette meg a Banca Romaneasca.

— Senki többet? ... Hatezer harmadszor.

És az árverezők, akik egy perccel ezelőtt még az Ipar- és Népbank butorán dolgoztak, most már a Banca Romaneasca asztalán rőták a számokat egymás alá. Igaz, hogy viszont a székek, amin ültek, báró Bohusné voltak immáron.

Nagyobb érdeklődés csupán a bőrfotelek és diványok iránt nyilvánult meg, amelyek el is érték csaknem a kiküldetési árat. Kedves jelenet volt, amikor egy vadkamt ábrázoló kis villanycsengő került árverésre. Egész harc folyt érte. Tíz lej volt az első ajánlat, végre 180 lejért vette meg egy ur. Még nagyobb küzdelem folyt egy gipsz virágvázáért „a virágokkal együtt” (ahogy az árverést vezető mondta) 2300 lejt adott érte Popper Ignác. Csakhamar rákerült a sor arra a csillárra is, amely az árverezők asztala felett világított. Azt is a Banca Romaneasca vette meg 9700 lejért, 1700 lejjel túlszámnyalva a kiküldetési árat.

Az árverést, amelyen még sok jelentéktelenebb tárgy kapott új gazdát, a késő esti órákig sem tudták befejezni és azt holnapután csütörtökön folytatják.

— Gyorsutazás a föld körül. Párisból jelentik: A közeledő Verne-centennárium alkalmából egy dán újság pályázatot írt ki a föld legrövidebb körülutazására. A kitűzött hatalmas díj, — mintegy 10 millió lej — elnyerésére igen sok vállalkozó akadt s közöttük egy 15 esztendőes cserkész, Palle Huld, Kopenhágából indulva, London, Montreal, Winnipeg, Vancouver, Yokohama, Tokio, Mukden, Irkuck, Moszkva, Varsó, Berlin, Kopenhága közötti utat tizennégy nap alatt tette meg, majd egy napi pihenő után Párisba ment és megkoszorúztatta Verne sírját. Minden valószínűség szerint Európa leggyorsabb körülutazásának Huld cserkész lesz a nyertese.

## H I R E K.

— Tábornokek látogatása Aradon. Holnap délben a hadtestparancsnokság több tábornoka érkezik meg Aradra. A tábornokok szokásos évi körutjukat végzik az ország körül s ennek kapcsán Aradra is jönnek. A város vezetősége ünnepélyesen fogadja a vendégeket.

— Férjhez megy Neuman Dániel báró unokája. Berzai dr. Takácsy Constantin, az Aradmegyében általánosan ismert s becsült Takácsy-család sarja, e hó 30-án a Budapesten, a jaáki kápolnában házasságot köt szamosujvárnémetii Dániel Marietta bárónővel. Ez a házasság közvetlenül érdeklí Aradot is, mert az ifju menyasszony leánya sz mosujvárnémetii báró Dániel Tibor nyugalmazott verseci és pancsovai főispánnak, aki egy a háboru előtti, mint a mostani Magyarország politikai és társadalmi életében jelentős és nagy szerepet játszott és játszik, édesanyja pedig végvári Neuman Margit bárónő, az Aradon széles körben nagy tiszteletnek örvendő Neuman-család seniorjának, báró végvári Neuman Dánielnek a leánya s így a jövődöbeli ifjuasszony az unokája Neuman Dánielnek. A Dániel-Neuman-családban bekövetkezendő öröndetes esemény alkalmával bizonyára igen sokan fogják felkeresni Aradról is szerencsekívánataikkal az ünneplöket.

— Negyvennégy éves a magyar hercegprimás. Budapestről jelentik: Dr. Serédy Jusztin magyar hercegprimás, aki 1884. április 23-án született a pozsonymegyei Deákiban, hétfőn töltötte be 44-ik esztendejét. Ez alkalmal a pesti papság nevében dr. Breyer István helyettes államtitkár, prelátns-kanonok üdvözölte a főpapot.

— Kitiintetett magyar írók. Párisból jelentik: Benedek Marcell és Gyergyói Albert megkapták a francia közoktatásügyi és szépművészeti minisztertől az akadémiai pálmákat és az Officier d'Academie címet, azokért az érdemekért, amelyeket a francia irodalomtörténeti kutatások körül szereztek.

— Volt aradi mérnök halálos tragédiája. Budapestről jelentik: Halász Jenő ismertnevű aradi származású mérnök veronámal megmérgezte magát és meghalt. Halász Jenő öngyilkossága egy a magyar fővárosban, mint Aradon is, mély részvétet váltott ki. Az öngyilkos mérnök édesapja, id. Halász Jenő, államvasuti főfelügyelő volt Aradon. Huga, Halász Lili, Aradon ment férjhez és az egész család csak a háboru befejezése után költözött Budapestre.

15% engedménnyel árusítom a  
női tavaszikabátokat  
és ruhákat.  
Menczer női confection áruháza  
a Széchenyi-malom mellett.

— Nyomdászjubiläum Aradon. Bensőséges ünneplésben részesítette az aradi nyomdászszervezet egyik érdemes, öreg tagját, Kotsis Ferencet, aki vasárnap este ünneplte az aradi „Jó pásztor” vendéglőben nyomdászágának ötven éves jubileumát. Az ünneplők zsufolásig megtöltötték a vendéglő termet s a százhusz terítékes ünnepi vacsora alatt a Gutenberg-dalárda, ismert precizitásával több hangulatos dalt adott elő. Előszörnek Mádý Sándor, az egyesület elnöke üdvözölte a jubilanst az egyesület nevében, utána pedig Strengár-Demian Száva a szociáldemokrata párt titkára, pártja nevében köszöntötte fel Kotsist. Negus János a román nyomdászok nevében, Madarász Flóris és Wallinger István pedig azoknak a nevében tartottak beszédet, akik az ünneplés vezetése alatt tanulták a nyomdász mesterséget. Ruppert György pedig humoros intimításokat adott elő a jubilanst 50 éves nyomdászágának egyes mozzanatairól. Az üdvözlő beszédek után Kotsis emelkedett szólásra és meghatottan köszönte meg kollégáinak figyelmét és megemlékezését. Az ünnepi vacsora a késő reggeli órákig tartott s résztvevői egy kedvesen-eltöltött éjszaka emlékével távoztak haza.

— Halmos Gyula hazaérkezett, fogászati rendelését ismét megkezdte.



**PERZSASZÓNYEGEK****Dr. Groszmann Alfrédné**szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicoara 17.  
Elismert legjobb minőség. Versenyképes árak.  
Keleti szőnyegek szakszerű javítása.

— **Halálozások.** Mindl József lipovai (lippai) gőzmalomtulajdonos és önkéntes tűzoltótestületi elnök szombaton éjszaka meghalt. A nagy tiszteletnek és népszerűségnek örvendett gyáron sulyosabb májbántalom mutatkozott, úgy, hogy hozzátartozói tíz hónappal ezelőtt Bécsbe vitték, hol hírneves belgyógyászok megvizsgálták és a betegséget gyógyíthatatlannak találták. Mindt ettől kezdve lakásán ápokák, betegsége azonban egyre súlyosbodott. Férfi korának legszebb idejében ragadta el a halál, mindössze 52 éves volt. Temetése hétfőn délután óriási részvétel mellett folyt le. A lipovai dalárda úgy a gyászháznál, mint a sírnál gyászdalokat énekelt, míg a tűzoltó fúvózenekar hangjai mellett több, mint 200 tűzoltó vonult fel. Nemcsak Temes-, hanem Arad megyéből sok tűzoltókar képviseltette magát. A temetésen Aradról jelen volt Záray Jenő vármegyei tűzrendészeti felügyelő, Mihájlovits Gyula hivatásos tűzoltóparancsnok, Szarka László tűzoltósági titkár és mások. Mindl József családja iránt egész Lippán általános a részvétel. — Szücs Pál, a temesvári Nitrogen-cég igazgatójának egyetlen leánykája, Ágnes, 7 éves korában, kedden reggel elhunyt. Temetése szerdán, április 25-én délután 3 órakor lesz a Bul. Carol (Erzsébet-körút) 37. számú gyászházban. (Minden külön értesítés helyett.) — Sulyos csapás érte az aradi Boros-és Rosenfeld-családokat. Boros Manó nyugalmazott magántisztviselő, 66 éves korában, hosszas szenvedés után, tegnap elhalálozott. Az elhunyt köztestületben álló öregúr az aradi Sédner Bernát és fia fatermelő vállalatnál 35 éven át, mint főkönyvelő működött. Súlyos betegsége miatt egy évvel ezelőtt nyugalomba vonult s azóta el sem hagyhatta betegágyát. Boros Manó öt gyermek, két fián és egy leányán kívül kiterjedt rokonsága gyászolja. Temetése szerdán délután 5 órakor lesz a Strada Romanului (Zrinyi-ucca) 5. sz. alól.

— **Ügyészeti hírek.** Jelentették az aradi ügyészségen, hogy Murgl György 71 éves sikula lakost ma reggel holtan találták lakásán. Halálát szívroham okozta. — Angel Tódor borosjenői 56 éves földmives az udvarán lévő kútból vizet akart merni. Megeszesedett és a kutba esett. Holtan huzzták ki. — Marerea Haicic oltmegyei kereskedő hozzátartozói látogatására tegnap Aradra jött. Amikor le szállt a vonatról, hirtelen összeesett és meghalt. Halála okának megállapítása végett az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

**Gramophonok és lemezek óriási választékban Hegedüs-cégnél**

— **Megszökött aradi betörők.** Az aradi törvényszék Orezeanu-büntetőtanácsa mára tüzte ki Marek István és Szabó József aradi fiatalemberek bűnperének tárgyalását. A két fiatalember ellen több rendbeli betöréses lopás miatt indult meg az eljárás. Mindketten huzamosabb ideig vizsgálati fogságban voltak, legutóbb azonban szabadlábra helyezték őket. Szabadságukat szökésre használták fel s mint a rendőrségnek a törvényszékhez intézett átíratából kitűnik, a két fiatalember ismeretlen helyre szökött Aradról. A törvényszék elrendelte körözésüket.

— **Arnhold Béla képkiallítása a Kulturpalotában** vasárnap nyílt meg, a közönség élénk érdeklődése mellett és már az első napon több képvásárlás történt. A kiállítás május 2-ig lesz nyitva.

— **A Victoria bank betétesének figyelme!** Az előző megheszelésen kiküldött bizottság ezúton hívja meg a t. betéteseket a f. hó 27. (péntek) délután három órakor a városháza kistermében tartandó értekezletre.

— **Tuszkai Ödön dr.** április végén megkezdte orvosi működését Marienbadban.

**Írógépek**

legfinomabb kollékek legolcsóbban:

**Császár, Arad, Str. Alexandri (Salac-u.)**  
Jókarbantartásokat vállalok.  
Telefon 3-93. 159.**Javul Arad megye tűzrendészete.**Egymásután alakulnak meg az önkéntes tűzoltóegységek. — Negyvenhárom tüzest Arad megyében  
A tűzoltószövetség közgyűlése Sirian.

(Arad, április 24.) Aradváros és Aradvármegye tűzoltószövetsége vasárnap tartotta meg évi rendes közgyűlését Sirian (Világoson.) A vármegye területén lévő összes tűzoltótestületek nagy számban voltak a közgyűlésen képviselve. A megjelenteket Suciú Traian főszolgabíró, szövetségi alelnök üdvözölte, majd felkérte Záray Jenő vármegyei tűzrendészeti felügyelőt, hogy jelentését tegye meg. Záray felügyelő részletesen ismertette a tűzoltás ügyét, lelkesen emlékezve meg Aradvármegye prefektusának a tűzoltóügy iránti legmesszebbmenő jóindulatáról. Eddig ugyan a vármegye husz községében van csupán önkéntes tűzoltóság, de épen a prefektus hivatalos rendelkezése alapján már több községben erős akció indult meg a tűzoltóságok megszervezésére, amire úgy az állami, mint magánjavak kellő biztosítására nagy szükség van. Ujabbban Pancotán alakult meg a hajlított fabutorgyári tűzoltóság, melynek parancsnoka, Gerő Jenő buzgón tevékenykedik. A gyár két motoros feckendőt szerzett már be, míg Covasintón, Cetateán (Galsán) szintén tűzoltóság alakult. A radnai járásban járási tűzrendészeti felügyelőnek Antonsecu Camill radnai főjegyzőt

ajánlja a szövetség kinevezésére, míg az aradulnoui (ujaradi) járásba Prohászka János nevezett ki járási felügyelőnek. Beszámolt Záray felügyelő arról is, hogy a tűzoltók szakszerű kiképzése céljából a leghasznosabb nyomtatványokat elkészítette, míg a mozgósínházakra vonatkozó törvényt minden tűzoltótestület megkapta. A robbanó és gyúlékony anyagok raktározására vonatkozó intézkedések szintén végrehajtottak. 1927. évben a vármegyeben összesen 43 tüzest fordult elő, melyből 14 Pancotán volt, s valamennyi tüzest gyújtogatásból eredt. Minőség szerint a legtöbb tűz szalma- és tetőtűz volt. A közgyűlés több javaslatot tárgyalt le s elhatározta, hogy a nyár folyamán vándordijversenyt fog tartani, hogy ezáltal is növelje a testületek ambelóit. A pénztár felülvizsgálásáról dr. Laza Romulusz felügyelő tett jelentést. Elhatározta a közgyűlés, hogy a június 24-étől július 4-éig rendezendő prágai tűzoltókongresszuson a szövetség képviselőit fogja magát. Közgyűlés után bankett volt, melyen számos felkészítő hangzott el, míg délután a siriai (világosi) tűzoltók igen figyelmes szerelési gyakorlatokat és támadásokat mutattak be.

**Elisabeth Bergner, Conrad Veidt és Emil Jannings ma az URANIABAN.****Lengyel Irén bucsút mond Aradnak.**

Az aradi színház primadonnája szerződésének felbontását kérte Szendrey Mihály színházigazgatótól. — Kultúráművészeti incidens, amely a nyílt színen folytatólik.

(Arad, április 24.) Arad színházi életének nem mindennapi szenzációja támadt: Lengyel Irén, az aradi színház primadonnája ma délután levelet írt Szendrey Mihály színházigazgatónak és ebben szerződésének felbontását kérte. A primadonna elhatározását különös előzmények vezették be, amelyek huszonnégy óra leforgása alatt odajutottak, hogy Lengyel Irén távoznia akar az aradi színház kötelekéből és már az Aranyhattyuban kiosztott szerepét sem hajlandó eljátszani.

Lengyel Irén szerződésbontási kérelmének okát a tegnap délutáni Szerlem rózsáinak előadása szolgáltatta, amelyet Galetta Ferenc írt Jókai Mór Shirin című regénye nyomán. Az előadás egyik jelenetét, amely revüszertien nyílt színű változással történik, Lengyel Irén késése miatt nem kezdhették meg. A zenekar az előző számot (Creolát) már hatodszor ismételte el, de a függöny még mindig nem húzódnak fel, mert Lengyel Irén nem készült el az öltözéssel. A feltűnő késés miatt Galetta Ferenc rendező odament Lengyel Irén öltözőjéhez és sürgette a primadonnát. Ezen aztán meglehetősen durván összeszóvalkozott és Lengyel Irén ugyan bement a jelenésre, de a nyílt színről tüntetőleg kijött, a következő szoborjelenetben pedig a darab színeszerűségének rovására meg-megmozdult és zokogni kezdett. A közönség természetesen észrevette Lengyel Irén viselkedését, hogy valami történt a kulisszák mögött, de az előadás lassanként visszagördült folyékony menetébe és többé nem történt semmi zavaró momentum.

Az incidensről nyomban jelentést tettek Szendrey Mihály igazgatónak, aki — tul az affér személyi részén — feddő levelet írt Lengyel Irénnek, amelyben magyarázatot kért arra nézve, hogy

— **Egész Romániában tudják már, hogy a Hugó Horwitz & Co. (Wien, I. Franz Josef Kai 65.) cég sorsjegyei játszanak a legszerencsésebben az osztrák osztálysorsjátékon. 500.000 Schillinget — 12,5 millió lejt — nyert fenti cég egy vevője az elmúlt játékon. Rendeljen Ön is azonnal a júniusi kezdő húzásokhoz. Árak: Egész 800 lej, fél 400 lej, negyed 200 lej, nyolcad 100 lej.**

— **Elhalasztották az aradi ügyvédi kamara közgyűlését.** Az aradi ügyvédi kamara vasárnapra egybehívott rendes évi közgyűlését határozatképtelenség miatt a következő vasárnap, április 29-ike délelőtt 10 órára elhalasztották.

— **Nem nyílik meg a Fehér Kereszt-kávéház.** Megírtuk, hogy a legutóbb gazdát cserélt aradi Fehér Kereszt-épületben a Stalla

Lengyel Irén a kulisszák mögötti személyi harcot miért vitte a közönség elé is. Lengyel Irén még az est folyamán kereste Szendrey Mihály igazgatót, azonban nem találta. Ma reggel ismételtön felment Lengyel Irén az igazgatói irodába, de most sem tudott beszélni Szendrey Mihály igazgatóval. Lengyel Irén ekkor Ambrus Gy. Lajos gazdasági főnöknek kijelentette, hogy mindaddig nem hajlandó az Aranyhattyu délelőtti próbáira lemenni, míg Galetta teljes elégtételt nem ad a tegnapi sértésekért. Az elégtételadás elmaradt, Lengyel Irén pedig eltávozott a próbáról és a különben is csak kisebb szerepét Szepessy Edith vette át.

A délután folyamán Szendrey Mihály ismét levelet írt Lengyel Irénnek, amelyben leszögezi, hogy a személyi affért nem kezelheti színházi belügynek és felszólítja Lengyel Irént a holnapi próbán való rendes megjelenésre és a szerep eljátszására, különben fegyelmi bíróság elé utalja az ügyet. Lengyel Irén válaszában szerződésének azonnali hatállyal való felbontását kérte, amely fellett a napokban dönt a színház igazgatósága. Az így végleges elhatározását jelentékenyen megnehezíti az a körülmény, hogy Szendrey Mihály igazgató ma délután Clujra utazott és nélküle nehéz a döntést meghozni.

Színházi körök véleménye szerint valószínű, hogy az aradi színház felbontja Lengyel Irénnel kötött szerződését; annál is inkább, valószínű ez a megoldás, mert hír szerint a színház igazgatósága már érintkezőbb lépett Kovács Kató primadonnával, aki néhány napon belül talán már Aradra is érkezik és átveszi Lengyel Irén összes szerepeit. Hasonlóképpen Karácsonyi Illyvel is tárgyalások indultak meg, tehát Lengyel Irénnek föltétlenül kitűnő utója fog akadni.

— **divatárú-cég helyén rövidesen új kávéház nyílik.** Mint újabban értesültünk, bizonyos közbejött akadályok miatt a szálló új tulajdonosa kénytelen volt lemondani nagyszabású tervéről s így nem lesz kávéház a Fehér Kereszt-épületben.

— **Makulaturát és újságpapírt vesz Kerpel.**

— **Öngyilkos aradi kereskedő.** Tegnap este Makrai Béla aradi kereskedő öngyilkossági szándékából lúgkőoldatot ivott. Értésítették a mentőket, akik a Szerb-ucca 5. számú házban lévő lakásából a kórházba szállították. A gyomormosás segített a halálszánt fiatalemberen, akit megmentettek az életnek. A rendőrség kihallgatta Makrai Bét, aki elmondotta, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt akart megválni életétől.

**ERZSÉBET MOZGO** TELEFON 70. TELEFON 70.  
Ma délután 5, 7 és 9 órákor  
Fanamet világláger!!  
Csodás filmremek!! **„Tűzbrigád”** MAY, Mc'AVOY (a Ben-Hur Eszterje) a főszerepben.  
Délután rendezés, este 9 órákor 5 lejjel emelt helyárak. — Pénztárnyitás délután 4 órától.

## S P O R T.

**Magyarország 2:0-ra győzött a csehek ellen**

**Prágában 4:3-ra kikapott Budapest csapata, viszont a másik Budapest kombinált 3:0-ra győzött Szabadkán. — Budapest—Pozsony amatőrök eldöntetlenül mérköztek.**

(Az Aradi Közlöny táviratitudo sítása.) **Magyarország—Csehszlovákia 2:0 (1:0).** Van Praag bíró sipjelére a következő összeállításban állt fel a két csapat: **Magyarország:** Weinhardt—Sternberg, Fogl III.—Pesovnik, Bukovi, Obitz—Ströck, Takács II., Turay, Hirzer, Kohut. **Csehszlovákia:** Planicka—Hojer, Perner—Hajny, Kada, Carvan—Stepan, Swoboda, Silny, Puc, Kratochwill. A játékot nem a technikai zsonglörködések és a taktikai mesterhuzások jellemezték, hanem az elán, a lendület és a temperamentum. A csehek ugyan ezuttal is megpróbálták gépszerű passzjátékukkal zavarba hozni a magyar védelmet, de a magyar csapat lendületes és harci kedvű hajótörést szenvedett minden ezirányú igyekezetük. A magyar csapat határozott, nagy fölényrel játszott ellenfelével és hogy ez a fölény még nagyobb goalarányban nem jutott kifejezésre, az a magyar támadósor kapuelőtti meddségén mulott. Hiányzott a támadósorból az igazi center. Turay csak az első negyedórán volt igazán jó. Ströck a jobbszélén brilliáns akciókkal adott szárnyat a magyar támadásoknak és mellette Takács II. is beváltotta a hozzá fűzött reményeket. Majdnem ugyanez mondható Hirzerre is, de a kapu előtt nem értékesítette goalelőtti tudományát. A fedezetsorban nagyon tetszett Pesovnik. Bukovinak az I-ső féldőben nem nagyon ment a játék. Obitz gyenge pontja volt a magyar csapatnak: A védelemben Sternberg tökéletes volt. Fogl III. bizonytalanul kezdett. Weinhardtnak az egész mérkőzés alatt csak egy komoly lövést kellett védenie, de ez szerencse is volt, mert könnyebb helyze tekben sok bizonytalanságot árult el. A cseh csapatban Planicka és Swoboda tetszett a legjobban. Kada csak az első féldőben bírta tüdővel. — Turay kezd s a magyar csapat rögtön támadólag lép fel. Váltakozó és kapkodó játék után a 17. percben nagy tumultus támad a cseh kapu előtt. Perner összecsap Takácssal, miközben a földre teríti. A bíró tizenegyest ítél, amelyet Hirzer laposan a jobb sarokba helyez, (1:0). A goal felvillanvozza a magyar csapatot, csaknem mindvégig a magyar csapat látható inkább frontban, de a belsők nem értik meg egymást s inkább ahelyett, hogy mind a két csatárszárnyat frontbadobná, a baloldal támad, ezt azonban a cseh védelem könnyen tartja sakkban. Ezzel szemben a csehek ritkább támadása szép kompináción épül fel, a kapu előtt azonban hiányzik a csatársorokból a kellő erély és a kellő gyorsaság. A második féldő magyar támadással kezdődik. A 31. percben Ströck a félvonalról remekül lefut, majd laposan a közepére tolja a labdát, amelyet a befutó Kohut három lépésről védhetetlenül a balsarokba helyez. (2:0). A mérkőzés külön eseménye az, hogy a diszpáholyban megjelent Bethlen István gróf miniszterelnök is, sőt Vass József népjóléti miniszter a mérkőzés előtt beszédet is intézett a magyar játékosokhoz. — **Prága—Budapest 4:3 (1:1).** Prága: Staplik—Stehlik, Steiner—Cernicky, Pleticska, Cipera—Bobor, Capek, Madelon, Smolka. Budapest: Fehér—Takács, Hungler II.—Fuhrmann, Kleber, Schneider—Rémay III. Jekube, Kautzky, Szedlacsek, P. Szabó. A mérkőzés a prágai csapat kezd, az első veszélyes támadást azonban a magyar csapat vezeti. A 3. percben Klébert faultolják. A szabadrugást Kléber P. Szabóhoz irányítja, aki lefut s ügyesen bead; Kautzky a hatos vonalon kapja a labdát és a hálóba helyezi. Hullánczó játék következik. A 22. percben Patek Fehér feje fölött goalt lő. Szünet után a 10. percben Madelon lövése Fehér lábáról a hálóba pattan. A 25. percben Kautzkyt szökteti, aki kiugrik és 10 méterről megszerzi a kiegyenlítő goalt. A

35. percben a lesben álló Madelon kapja a labdát, aki közlelről goalt rug. A 36. percben Jakube fordulásból lő és a labda hálót ér. A 44. percben Patek beadását Fehér kiejti és Cipera belövi a győztes goalt. — **Budapest—Szabadka 3:0 (2:0).** Budapest: Beneda (Ujváry)—Kővágó, Senkey I.—Remmer, Volentik, Wilhelm II. (Kalmár)—Jeckl (Wilhelm II.), Auer, Konyor, Bihámi, Himmer. Szabadka: Siflis—Belleszlin, Held—Kapilovics, Weisz, Ördög—Inotay, Kikics, Kovács, Horváth, Slezák. A játékot a szabadkaiak kezdik, de lassan a pesti csapat fölénybe kerül. Sorozatos magyar támadások következnek most. A 13. percben Jeckl lefut, Auernek passzol, aki öt lépésről lő. Siflis kiöklözi a labdát, de a résen levő Bihámi azt a goalba helyezi. Tovább is a pestiek irányítják a játékot. A 42. percben Jeckl lába megrándul és kiáll. Szünet után domborodik ki Budapest fölénye. A 3. percben Wilhelm II. lefut, centeréz, a labdát Bihámi Konyorhoz továbbítja, aki védhetetlen goalt lő. Goal után változatos játék következik, végre csatársoruk újból lábkap és a 24. percben Konyor szökteti Wilhelm II.-t, aki lefut és a 16-os sarkáról lő és a labda a hálóba jut. A 37. percben Beneda megsérül és helyébe Ujváry áll be. — **Budapest—Pozsony 2:2 (1:0).** Az amatőr válogatott revansmérkőzése nem sikerült. A magyar csapat 2:0 után fölényes játékba kezdett s a pozsonyiaknak sikerült kiegyenlíteni.

**A szenzációk napja volt vasárnap Erdélyben.**

Az AAC megverte a Gloria-CFR-t és a bajnokság élére jutott. — A Vointa-Victoria rávert az ATE-ra, amely az utolsó helyre csuszott. — A Kinizsi vereséget szenvedett az UDR-től, végleg elvesztette minden esélyét a bajnokság megnyerésére. — Az utolsó helyen kullogó Haggibor legyőzte a KAC-ot.

(Saját tudósítónktól). A szenzációk egész sorozatát hozták Erdélyben a vasárnapi mérkőzések. Az AAC jutott az aradi bajnokság élére, az ATE az utolsó helyre, a Kinizsi már nem nyerheti meg a bajnokságot, mert ismételen vereséget szenvedett, mindmind nagy eseményei az erdélyi footballnak. Beszámolónk: **Arad. AAC—Gloria-CFR 2:0 (1:0).** Bajnoki döntő. Gloria-CFR győzelme volt a hivatalos tipp és így gyenge játéka meglepetést keltett. Az AAC lelkes belefekvése, különösen Pálincás teljesítménye minden dicsőretre érdemes. Az első féldőben volt különösen az AAC fölényben, a második féldőben a Gloria-CFR is hevesen támad, de az AAC védelem eredménnyel pariroz. László és Gallov lötétek az AAC első helyét biztosító értékes goalokat. Burdan vezette a mérkőzést. — **Vointa-Victoria—ATE 3:1 (1:1).** A mérkőzés a bajnokság utolsó helyére volt döntő kihatással és így ezt a helyet az ATE fogja elfoglalni. A Vointa-Victoria fiatalos hévvel küzdött, az ATE érthetetlenül lanyhán kezelte az egész mérkőzést. A Vointa-goalk jogosságához sok kétség férhet, noha nem vitatható el a győzelem megérdemeltsége. Darázs István bíró nagyon gyengén vezette a meccset. — **Timisoara. UDR—Kinizsi 2:1 (2:1).** Erősen tartalékol és szokatlan felállításban szerepelt Kinizsi meg gondolatlanul játszva kapott ki az UDR-től és ezzel minden esélyét elvesztette a bajnokság megnyerésére vonatkozólag, amely így a Banatul bírtokába fog jutni. — **TMTE—Rapid 1:1 (1:0).** — **Cluj. KAC—Haggibor 1:0 (0:0)**

**Nyomdai és újságpapírok viszonteladásra.**

Irodalmi cikkek, kitűnő írások, felszerelések és nyomtatványok. — Carbon- és Indigó-papírok. Irógép- és átlító papírok, hegedők és hegedütök. Zeneművek, új és régi irodalmi művek. Óriási antikvár készlet. Illusztrált antikvitások. Rézmetezetek és olajnyomatok. — Kedvező fizetési feltételek.

**Kerpel Izsó** könyv- és papírüzlete.

**Iovanescu huszárnagy lett az aradi tisztivivók versenyének a győztese.**

Érdekes küzdelmek Pellegrini vívóakadémiáján.

Vasárnap délelőtt tíz órai kezdettel tartotta az aradi helyőrség tisztikara kijelölő kardvívó versenyét Iovanovici tábornok védnöksége alatt, a megyei prefekturán. A nagyvonalu versenyt nívós asszók jellemezték mindvégig és a jelenlévő előkelő közönség valóban értékes versenynek volt szemtanuja. A versenyt Iovanescu Vasil aradi huszárnagy — az aradi uritársaságok közismert, szimpatikus tagja, az I. Iovandivízió tisztje — nyerte meg, akiben kétségtelenül nagytehetségű kardvívót ismertünk meg. A budapesti Ludovikán tanult Iovanescu őrnagy, a magyar iskola hive, cselei frissek, elegánsak; igazán kár, hogy nem folytat rendszeres tréninget, mert a kitűnő kardvívó minden képességével rendelkezik és még igen sok értékes eredményt érhetne el. A versenyt teljesen megérdemelten nyerte meg és a közönség a verseny végeztével meleg ünneplésben is részesítette a győztes őrnagyot, aki hat induló közül jutott az első helyre. Második Zay főhadnagy, aki — érdekes — a bécsujhelyi akadémián végzett, harmadik Janca főhadnagy lett. Délután Pellegrini mester rendezett vívóakadémiát élénk érdeklődés mellett. Pellegrini szépen dolgozott törrel és karddal. Deheleanuval, karddal Verbossal. Fel-tűnt a temesvári Pellegrini mester 15 éves Angelo fia, aki a jövő tehetsége. T: rászók közül érdekesek voltak még Kauten és Reich, valamint Maidt Ica és Weinberger asszói. Az akadémián meleg ovációban részesítették Pellegrini mestert.

**O Barátságos mérkőzések. Timisoara.** Kinizsi—Banatul 3:3 (1:0). — **Oradea. TAC—Törekvés 2:1 (1:0).** NAC—TAC 1:1 (1:0). **Bucuresti.** Erdélyi válogatott—Bucuresti-i válogatott 3:2 (2:0). Juventus—Erdélyi kombinált 1:1 (1:0).

**Lefoglaltak**

**két vaggont a curtici-i határállomáson**  
Két vingai kereskedő százezrekkel károsított meg bánáti gazdákat.

(Arad, április 24.) Nagyszabásu család ügyében folytat nyomozást az aradi államrendőrség. Moskovitz Vilmos aradi sertéskereskedő feljelentést tett két vingai kereskedő ellen, akik 390 ezer lejjel megkárosították Moskovitz bécsi megbízó cégét. A feljelentő elmondotta, hogy Landesman és Gross bécsi állatexportőr megbízásából sertésvásárlásokat eszközölt Erdélyben és Flosek Péter vingai kereskedőtől két vaggon sertést vett, aki az ő meghatalmazásával bánáti gazdától vásárolta össze a sertéseket. Flosek felvette a két vaggon sertésért járó összeget, de nem fizetett a gazdáknak, hanem a 390 ezer lejjel megszökött. A rendőrség azonnal megindította a nyomozást és előállította Flosek Péter társát, Fermenzin Márton, aki kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy Flosek egy szót sem szólt neki erről az üzletről és ő nem is tudja, hogy társa jelenleg hol tartózkodik. A súlyosan megkárosított bánáti gazdák közben megtudták, hogy a tőlük összevásárolt két vaggon sertés még Curticin van elvámolás alatt, kéréssel fordultak Sotirescu aradi vizsgálóbíróhoz, hogy a két vaggonra rendelje el a büntügyi zárlatot. A vizsgálóbíró eleget is tett a kérésnek, a vaggonokat lefoglalta, a sikkasztó vingai kereskedő kézrekerítésére pedig tovább folyik a nyomozás.



# KÖZGAZDASÁG.

## Nagy eredményeket mutat fel az aradi iparosok hitelszövetkezete. Az iparosintézmény hatalmas fejlődése. — Az iparoshitelszövetkezet közgyűlése.

(Arad, április 24.) Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete vasárnap délelőtt tartotta meg évi közgyűlését az aradi Iparosotthonban. A nagyterem teljesen megtelt érdeklődőkkel és Reinhart Gyula elnök pontosan tizenegy órakor nyitotta meg a közgyűlést. A tagok egyhangulag dr. Gabos Jenő ügyészt bízták meg a jegyzőkönyv vezetésével. Az elnök üdvözölte a megjelenteket és rövidesen ismertette az elmúlt év jelentős eseményeit és azokat a gazdasági nehézségeket, amelyekkel azonban a szövetkezet sikeresen megbirkózott és az üzleti év bezárásánál kedvező eredményeket tudott felmutatni. Szablóczky János ügyvezető részletesen ismertette a felügyelőbizottság és az igazgatóság jelentését s kimutatta, hogy a betétállomány az elmúlt üzleti évben négy és fél millióval emelkedett; a betétek teljes összege kilenc és fél millió lejt tesz ki. Az üzletészálladék két és fél millió, a változálladék tizmillió lejen felül van és a tartalékalap nyolcszáz ezer lejt. Osztalék címén a tagok ötszázalékot kapnak és minden hat üz-

letész után, mint felülszázalékot, egy ingyenes üzletrészt adnak a tagoknak. A jelentéseket a közgyűlés egyhangulag elfogadta, s a javaslat-hoz hozzájárult.

Dupák József szövetkezeti tag lelkes beszédben indítványozta, hogy az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak mondjon a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet az eredményes és lelkiismeretes munkájáért. A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel járult Dupák indítványához. Ezután a megüresedett igazgatósági tagok helyébe három esztendőre a következő új igazgatósági tagokat választották meg: Bakács Miksa, Kalmár József, Reinhart Gyula és dr. Gabos Jenő; új felügyelőbizottsági taggá Kohn József nagyiparost választották. Választottak még az igazgatóság indítványára negyven választmányi tagot. A közgyűlés jegyzőkönyvileg parentálta el Hoffmann Ferenc, Baumgartner Antal, Zimmer Hermann, Geller Izidor, Julinszky János és ifj. Lisinszky Lajos, az elmúlt esztendőben elhunyt szövetkezeti tagokat. A közgyűlés ezután véget ért.

### Zürichben 3.24.50, Párisban 15.80 a lej

**Helyi valutaárak.** (Április hó 24.)  
**Kifizetések:** Berlin 38.80, Newyork 161.60, London 791.50, Páris 6.40, Milánó 8.56, Prága 4.81.50, Budapest 28.30, Zágráb 2.85. — **Bécs** 22.90, Zürich 31.25. — **Áru:** Márka 38.70, dollár 161.50, angol font 790, francia frank 6.40, olasz líra 8.60, cseh korona 4.80, pengő 28.30, dinár 2.85, osztrák schilling 22.90, svájci frank 31.30. — **Pénz:** Márka 38.50, dollár 161, angol font 786, francia frank 6.35, olasz líra 8.50, cseh korona 4.75, pengő 28.10, dinár 2.80, osztrák schilling 22.60, svájci frank 31. — **Irányzat:** tartott.

**Zürichi tőzsdenyitás.** (Április hó 24.)  
 Berlin 124.07.50, Amsterdam 209.12.50, Newyork 518.80, London 2532.75, Páris 20.42.25, Milánó 27.34, Prága 15.37.50, Budapest 90.62.50, Belgrád 9.13.25, **Bucuresti** 3.24.50, Varsó 58.20, Bécs 73.

**Zürichi tőzsdezárlat.** (Április hó 24.)  
 Berlin 124.07.50, Amsterdam 209.12.50, Newyork 518.80, London 2532.75, Páris 20.42.25, Milánó 27.34, Prága 15.37.50, Budapest 90.62.50, Belgrád 9.13.25, **Bucuresti** 3.24.50, Varsó 58.20, Bécs 73.

**Bucuresti-i tőzsdezárlat.** (Április hó 24.)  
**Devizák:** Páris 6.37, Berlin 38.75, London 790, Newyork 161, Milánó 8.54, Zürich 31.22, Bécs 22.80, Prága 4.80, Budapest 28.40. — **Valuták:** Napoleon 633, márka 38.25, léva 1.17, török líra 0.83, angol font 785, francia frank 8.39, svájci frank 31, olasz líra 8.65, drachma 2.15, dinár 2.85, dollár 160, lengyel zloty 18.15, osztrák schilling 22.90, pengő 28.50, cseh korona 4.80.

= **Átszervezi** üzemét az aradi Dózsa-kenyérgyár. Az aradi Dózsa-kenyérgyár átalakítja üzemét. A gyár újra visszatért régi gyártmányainak kultiválásához és keksz, biscuit, valamint piskóta-gyártásra szereli át gépeit.

= **Tanfolyamok Aradon.** F. hó 24-én kezdődött a helybeli fa- és fémipari szakiskolában egy fűtő- és egy locomobiltanfolyam. Beiratkozni lehet hétköznaponként d. u. 5-6-ig a szakiskola igazgatóságánál.

= **Nincs még döntés az aradi termény és áruaktár eladásában.** Ma kellett volna döntenie — mint ismeretes — az Aradi Ipar- és Népbank felszámoló bizottságának abban a kérdésben, hogy oda adja-e az Aradi Áru- és Terményraktárt az április 20-án lefolyt árverésnek legnagyobb ajánlatot tevő dr. Antal Imrénnek. A felszámoló bizottság azonban értekezésünk szerint ma nem döntött ebben a kérdésben és egyelőre várakozó álláspontra helyezkedett annál is inkább, mivel az utóajánlatokra való 8 napos határidő csak április 28-án jár le. Közben különben megállapítást nyert az is, hogy dr. Antal Imre timisoarai (temesvári) ügyvéd, a Mairovitz Márton aradi fatermelő cég megbízásából vett részt az árverésen és

így — a felszámoló bizottság döntése után — az Aradi Áru- és Terményraktár Mairovitz Márton tulajdonába kerül.

### Letartóztattak Aradon egy timisoarai szélhámost.

Az aradi államrendőrség ma délelőtt a temesvári államrendőrség távirati felhívására letartóztatta Salamon Aladár ismert szélhámost, aki Timisoarán (Temesváron) számos csalást és betörést követett el. Megmotozása alkalmával különféle nevekre kiállított igazolványokat és egy rendkívül értékes aranyórát találtak nála, amelynek eredetéről nem tud elfogadható felvilágosítást adni. Megfelelő fedezettel Temesvárra kísérték.

### NYILTTER.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

#### NYILATKOZAT.

A „Consum“ Clujon megjelenő közgazdasági szaklap f. évi április 22-1 17. példányszámában cégünket illető közleményre közöljük, üzletfeleinkkel és barátainkkal, hogy a közlemény teljes egészében valótlan, mi soha senkitől fizetési halasztást nem kértünk, egyezkedési tárgyalás hítelezőinkkel soha sem folytattunk s ma sem folytatunk s hogy a cikkben foglaltak miatt nevezett lap ellen hitelrontásért a büntető feljelentés megtétele, valamint polgári kárunk megtérítése iránti perek folyamatba tétele miatt a felhatalmazást jogtanácsosunknak megadtuk.

10504

Zeissler testvérek,  
Braun Ignácz.

**Seidner Bernát és Fia**  
 fatermelő cég tudatja, hogy  
**központi irodáját**  
 az Arad-Csanádi Gazdasági  
 Takarékpénztár épületébe  
**helyezte át.**

**Műbutorasztalos fa** u. m. osztrák, magyar, török, szil és egyéb fa anyagokból készült bútortól, szék, asztal, stb. készítésével foglalkozunk.  
**alkalmi olcsó árban**  
 szerezhető be 1041

**AUFRICHT M.** fatermelésben  
 A a , g y e r e k t ő h á z z a i s z m e n .  
 Villanyüzemű gép-faragó munkálás!

**Ozv. Boros Manó** szül. Rosenfeld Mariska, ugy a maga, mint az alulírottak nevében mélyeséges fájdalommal tudatja, hogy felejthetetlen forrón szeretett férje, a legjobb apa, apó, testvér, nagypapa és rokon

### Boros Manó

f. hó 24-én, életének 66-ik és boldog házasságának 36-ik évében, hosszas szenvedés után jobbláttra szenderült.

Drága halottunk hült tetemét f. hó 25-én d. u. 5 órakor fogjuk a gyászszobából Str. Romanului (Zrinyi-u.) 5. sz. alól az izr. sirkertben örök nyugalomra helyezni.

**Áldás és béke drága poraira!**

Arad, 1928. április hó 24-én.

Boros Oszkár, W. Boros Gizi, Boros Jenő, gyermekei. Boros Oszkárné szül. Kaufmann Ilonka, Boros Jenőné szül. Kronstein Erzi menyei. Boros Gyurka, unokája. Ozv. Boros Józsefné szül. Boros Janka, Boros Samu, Boros Ignác, Boros Marcell, Kormon Gyuláné szül. Boros Sarolta, testvérei. 10502

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik szeretett atyánk, illetve nagyatyánk,

### Delfino Calvasina

temetésén résztvettek, ravatalára koszort, csokrot helyeztek, avagy részvétlüknek egyéb uton kifejezést adva, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk hála-köszönetet.

A gyászoló  
 Calvasina Pellegrini, Návrády  
 és Rosal családok.

2270

### Tavaszi szenzáció!

Miután a gyárilag előállított ruhák raktáron tartását megszüntettük, a színházépületben levő üzletünkben **csakis saját műhelyben készült divatos**

### férfi, női és gyermekruhák, felőtők

kapnak. Ezen ruhák kivétel, minőség, tartósság tekintetében **felülmúlnak minden gyárilag előállított ruhát.** — **Bel- és külföldi gyapjuszövetek** nagy választékban. Külön mértékosztály. **Orosz arany- és kék ruhák meggyőzőnek mindenkit.** 1671

### Szántó és Komló.

### BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

1928. április 28-tól május 7-ig

### A MAGYAR IPAR BEMUTATOJA

Számos külföldi kiállítás. — Vámszabadra tartó

**Külön csoportok:**

- utépi és,
- közégszervezés,
- hő- és energiagazdálkodás,
- szállítás és
- rádió

számára.

**UTAZÁSI KEDVEZMÉNYEK:**

50% kedvezmény a magyar vasutaknál ugy az oda, mint a visszautazásnál és a visszautazásnál érvényes 50%-os kedvezmény a C.F.R. összes vonalán.

**VIZUMMENTES HATÁRÁTLÉPÉS!**

A vásárigazolvány ára 120 lejt.

Felvilágosítások és vásárigazolványok kapnak:

**BUDAPESTEN:** a Vásárirudnál, V. Alkotmány-u. 8.

**ARADON:** a Kereskedelmi és Iparkamaránál.

Fejlesztő szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## INGYEN AD

minden felvételhez egy művészi kivitelű nagytáskát és egy izléses zsebtüköröt, saját arcképével

## Stojkovits és Békés

P. Avram Iancu (Szabadság-tér)

## Ki akar

egy aranybányát venni? Vállalat, 14 éve működik, nagy árukészlettel eladó. Leveleket „Készpénz 250.000” az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 2285

## Négy szoba,

első fürdőszobás magánház a volt Mikes Kelemen-ucca közelében 400.000 lejeért eladó. Kizárólagos megbízott Györfly „Mures” irodája Str. Unirei 13. (Fábián Gábor-ucca.) 15304

## Árlejtési hirdetmény.

Az engelsbrunni (angyalkuti) róm. kath. hitközség templom és plébánialak javítási munkálatainak átadása végett f. évi május hó 6-ára árlejtést hirdet. Zárt ajánlatok legkésőbb május hó 6. d. e. 11 óráig az engelsbrunni plébániabivatalban nyújtandók be, hol a renoválási tervezetek naponta megtekinthetők.

Engelsbrunn, 1928. évi április hó 22.

2265

Róm. kath. hitközség.

Nr. 1126 execuțional 1928.

## PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel judecătorească aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX. din 1881. § 102. respectiv XLI. din 1908. § 19 cumcă lucrurile următoare s. a. 1 vacă albă, 2 viței, 1 trăsura care în urma deciziei Nr. 5368 din anul 1927. a judecătoral de ocol din Chișineu-Criș sau excecvat în 27. Februarie 1928. în favorul excecutorului soția lui Petras Constantin repr. prin avocat dr. Julia Lőrinczy împotriva excecutorului locuitorii din comuna Misca pentru încassarea capitalului de 1070 lei și acces. prin execuție de acoperire și cari sau prețuit în 4000 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni pe baza deciziei Nr. 1126—1928. al judecătoral de ocol din Chișineu-Criș se fixează termenul pe 27. Aprilie anul 1928. la orele 16 în comuna Misca și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în senzul legii LX. din 1881. § 107. și 108. celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI. din 1908. § 20.

Dat în Chișineu-Criș, la 29. Martie 1928.

2256 Portărel.

## Magánház,

modern, város központjában, parkított udvarral, azonnal elfoglalható 4 szobás lakással, ELADO. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2280

## 70 Lejeért

100 kgr. száraz gyertyán hulladék tűzifa kapható Stiaszny kaptafagyarában Arad, Str. D-na Bajasa 121. 2279

## Wanderer kerékpárok

a világ első és legjobb márkája.

Vezérképviselő Erdély részére:

## HAMMER VILMOS

Arad, Piata Avram Iancu 5/6.

Ugyanott Göricke, Dürkopp, Ideál, Badenia, Continental kerékpárok kedvező fizetési feltételek mellett jutányosan kaphatók. 1516

## ALKALMI

ajándék tárgyak olcsón szerezhetőek

## SALGÓNÉ

bizományi üzletében Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) Neuman palota.

Nr. 1125 execuțional 1928.

## PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel judecătorească aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX. din 1881. § 102 respectiv XLI. din 1908. § 19 cumcă lucrurile următoare s. a. 1 1/2 q fâină, 2 cai, 1 trăsura, 1 plug de fer și 1 scroa fă care în urma deciziei Nr. 5329 din anul 1927. a judecătoral de ocol din Chișineu-Criș sau excecvat în 27. Februarie 1928. în favorul excecutorului Dihel Gheorghe repr. prin avocat dr. Julia Lőrinczy împotriva excecutorului locuitorii din comuna Misca pentru încassarea capitalului de 900 lei și acces. prin execuție de acoperire și cari sau prețuit în 5700 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni pe baza deciziei Nr. 1125—1928. al judecătoral de ocol din Chișineu-Criș se fixează termenul pe 27. Aprilie anul 1928. la orele 18 în comuna Misca și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în senzul legii LX. din 1881. § 107. și 108. celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost excecuate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI. din 1908. § 20.

Dat în Chișineu-Criș, la 29. Martie 1928.

2257

Portărel.

Judecătoria rurală Sirla.

No. G. 1230—1928-2.

## PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel judecătorească aduc la cunoștința publică în senzul art. LX. din 1881. și § 102. respective XLI. din 1908. § 19. cumcă lucrurile următoare s. a. oglindă, fotoliu, lampă, masă, credent, dulapuri, spălător, masă, divan, mașină de cosut, excecuate în Sfânta Ana în favorul următorului Alexandru Asztalos repr. prin adv. dr. Zoltan Bogdanovits cari sau prețuit în 11.000 lei se vor vinde prin licitație publică în ziua de 27. Aprilie 1928. ora 3 p. m. în comuna Sfânta Ana ca casa următorului. Intrucât mobilele sechestrate ar fi fost excecuate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. XLI. din 1908. § 20.

Sirla, la 4. Aprilie 1928.

2281

Delezat judecătorească.

## Kivándorlás

2284

miatt uriszoba, hálószoba, ebédlő, valódi perzsaszőnyeg, garnitúra, konyhabutor, ósillárók, apróságok eladók. Volt Boros Beni-tér 43, udvarban.



## Szerencsés jövőt

nyugodt, biztos életet szerezhet magának, ha vesz egy osztrák osztálysorsjegyet

Hugo Horwitz & Co. cégéssel

Wien, I. Franz Josef Kai 65.

Főnyeremény szerencsés esetben 250.000 Sch. = 18 1/2 Millio Lej.

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka. 100.000 sorsjegy 50.000 nyeremény. A sorsjegyek felét kihúzzák. — Nyeremények: 18 1/2 millió lei, 12 1/2 millió lei, 6.250.000 lei, 2.520.000 lei, 1.875.000 lei, 1.500.000 lei stb. stb. Össznyereményérték: 10.640.000 Sch. = 220.000.000 Lei. Rendeljen azonnal és bizonytalanság nélkül.

Az I. osztály húzása 1928. június 14—15.

Sorsjegyárak: 2112

1/8 Lei 100	1/4 Lei 200	1/2 Lei 400	1 Lei 800
8	16	32	64

Minden rendelést azonnal végrehajtottunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Húzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket. Az elmúlt osztálysorsjátékon egy szerencsés vevőnk 12.500.000 Leit nyert a nálunk vásárolt sorsjeggyel.

## HIRDESSEN a 43 éve fennálló ARADI KÖZLÖNY-ben!

## Autoboxok

kocsimosásra legmodernebben berendezve, kladók. Érdeklődni: Kramer Sándor és Tsa, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 17. U. e. két fordautó jutányosan eladó.

## Kerékpárok: „Wanderer”, „Göricke”, „Dürkopp”, „Continental” stb. legolcsóbb árért kedvező részletfizetésre is kaphatók Veres Lászlónál volt Boros Beni-tér 47., a „Fekete bárány” vendéglővel szemben. Szakszerű javító műhely.

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZÁLLODA”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyitott Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 20—30.

Minden modern kényelemmel berendezve. Kínzó étterem! Poigárl árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!

## Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

## Éliás Lipót Fia szállító

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 16. Telefon 250 sz.

# WELLS AJÁNDÉKA

révén megjelenő Pantheon Repräsentatív sorozatának,

**1. Anna Veronika (365 old.) 2. Istenek Eledele (265 old.)** kötetait a szabályszerű korábbi rendelőknek leszállítottuk és most az újabb rendeléseket **rendre expedialjuk**

3. Bipp, Egy jámbor lélek története (372 old.) 4. A láthatatlan ember (270 old.) **3-4. ápr. 27.** szállítását a rendelések megérkezésekor megadjuk meg.

A 3-4 sz. kötetek leszállítását szándékolt hat napon belül, — csakis teljes sorozatban szűk. — rendelések meg beküldözés, egyben a határozott előjegyzési határidő véget ér, a fentebb határról ár ártól lép

**A TOVABBI KÖTETEK MEGJELENÉSI SORRENDJE:**  
**Májusban:** 5-6. William Cissold Világa (Két kötet, 672 old.)  
**Juniusban:** 7. Mr. Polly Lázadás (kb. 350 oldal), 8. Amikor az Utőkös eljön (352 oldal), **Juliusban:** 9. Egyelőre (408 oldal), 10. Élet és Kaland (256 oldal), **Augusztusban:** 11-12. Tomo Bangay (Két kötet 512 oldal), **Szeptemberben:** 13. Mr. Britling (408 oldal), 14. Csodálatos Történetek (248 oldal). **Ezt ingyen kapja, aki a sorozatot átvette.**

**4600 OLDAL**

14 kötet, teljes szöveg, hófehér, finom vékony papíron, kötetenként fve 45 lejtől egészen aranyozással. **kötve 70 Lei**

Magrendelem Wells, Pantheon Repräsentatív regénysorozatát 14 kötetben, szállítás havi kötetenként. Postaköltség két kötetenként előfizetve 15 lei, utánvét 25 lei. **Ingyen kapom a 14 kötetet 13 kötet átvételkor.** — Az összeget fizetem: füzve 105 lei köve 155 lei havonként beküldözve: 136 lei köve 166 lei havonként utánvételkor.

Libraria LEPAGE könyvkereskedés CLUJ-KOLOZSVAR

Név: \_\_\_\_\_  
 Foglalkozás: \_\_\_\_\_  
 Pontos cím: \_\_\_\_\_  
 Ha csak egyes köteteket keressek sorozatamit itt jelezni!

## Az ut a meggazdagodáshoz

a hamburgi államsorsjátékok veszt korcsától,

35.000 sorsjegyből 6 osztályra osztva, 33.800 db. nyeresémmel huznak ki, továbbá 8 nagy jutalom-nyeremény, úgy, hogy a nyereségre nagyon kedvező a kilátás.

Kiosztolásra került:  
**6 millió 223850 márka = 250 millió lej.**

Ilyen kedvező alkalmat, amikor ezzel a pénz-sorsjátékkal gyorsan vagyunkhoz lehet jutni, különösen a mai időkben, ne mulassza el. 2275

Főnyeremények és nyeremények márkában:

500000	50000
200000	45000
120000	40000
100000	35000
80000	30000
70000	25000
60000	20000 stb.

I. oszt. sorsjegy ára Netóval és portóval együtt:

Márka	1/2 sorsjegy	1/4 sorsjegy	1/8 sorsjegy
	20.50	10.50	5.50
vagy Lei	300	150	75

A sorsjegy ára minden osztálynál ugyanaz. Hivatalos sorsjegytervezetet ingyen küldünk. A sorsjegyet előfizetés mellett szolgáltatjuk ki. Az összeget készpénzben, ajánlott levélben, vagy postautalványon kérjük. A rendeléseket kérjük azonnal, legkésőbb május 15-ig a hamburgi állami osztálysorsjáték ügyosztályára; azzal címre beküldeni:

**Samuel Heckscher senr.**  
 Hamburg 51. Dammtorstrasse 14.  
 Megrendelőlevél. Bt. levágandó.

Kérjük megadni sorsjegyet \_\_\_\_\_ márkáért.

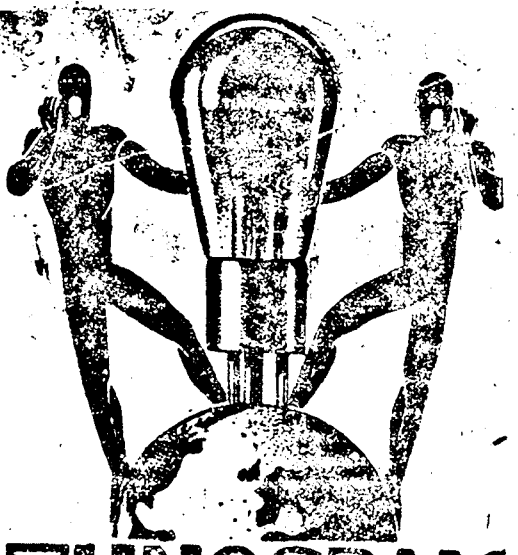
Név: \_\_\_\_\_  
 Cím: \_\_\_\_\_  
 Postautalvány útján } Nem kívánat  
 Mellékelt kaspénz ellenében } túrlendő.

## Nr. 1124 execuțional 1928. PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel judecătorească aduc la cunoștința publică în senzul legii articolul LX. din 1881. § 102. respectiv XLI. din 1908. § 19 cumcă lucrurile următoare s. a. 1 capra de 2 ani care în urma deciziei Nr. 5315 din anul 1927. a judecătoral de ocol din Chișineu-Criș au executat în 27. Februarie 1928. în favorul executorului soția lui Petras Constantin repr. prin avocatul dr. Iuliu Lörinczy im potrive executului locuitorii din cocuna Misca pentru încassarea capitalului de 1945 lei și acces. prin executie de acoperire și cari sau prețuit în 800 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni pe baza deciziei Nr. 1124—1928. al judecătoral de ocol din Chișineu-Criș se fixează terminul pe ziua de 27. Aprilie anul 1928. la orele 17. în comuna Misca și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrile susamintite vor fi vândute în senzul legii LX. din 1881. § 107. și 108. celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul articolului XLI. din 1908. § 20.  
 Dat în Chișineu, la 25. Martie 1928.  
 2255 Portărel.



## TUNGSRAM FENBARÍUM KATÓDÁJU RÁDÍOCŐVEK KIVALÓSÁGÁT HIRDETJÜK

### Májusban jelenik meg a Technikai Lexikon

Építészet — Mérnöki és gépész-mérnöki tudományok — Elektrotechnika — Mechanikai technológia — Kémiai ipar — Bányászat — Erdészet

76 kiváló szakiró közreműködésével szerkesztették:  
 Dr. Lósy-Schmidt Ede Műv. Igazgató Szaktanácsos  
 Dr. Barát Béla Építész  
 Szász szövegkóppal s 104 képfelirattal 2 kötet díszkötésben. Ára 1500 Lei.  
 Megrendelhető: 250 Leies havi részletfizetéssel is  
**VIDOR MANÓ**  
 Könyvkereskedő, ORADEA.

## Belvárosban

egyemeletes bérház 155.000 lei jövedelemmel. Földszintes bérház 120.000 lei jövedelemmel, egyenként 1.200.000 lejért. Üzletes nagy sarokház 300.000 lei jövedelemmel 1.800.000 lejért eladó.  
 Bővebbet „Uranel” irodában. Városházával szemben. 2272

## Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Prima préselt szőlő

kapható Kornis Testvérek Arad Sörgöncime 1063 „Kornfrer Arad”.

## Kerékpár, vil any, vízve erők

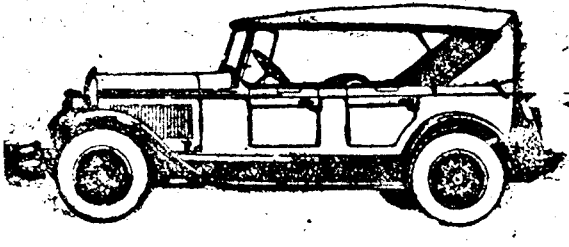
és osztornázási munkálatok legolcsóbban: **Gartner Samunál** A. ad. Br. Bratia u 2 (We-z-r J.-u.) 1442

## Autósok!

Mindennemű autóalkatrészek, az összes újdonságok az ezévi mintavásárokról, valamint gummi és olaj nagy lerakata az újonnan nyílt

## Autó Universal-cégnél

Bul. Regina Maria 13.  
 Versenyképes árak! Prima minőség!  
 Automobil „Chrysler”.



2290



Női- és leányka felöltők legolcsóbb bevásárlási forrása:

Juliu PLESZ Gyula cégnél, Arad.

Str. Col. Pirici 5. (Vörösmarty-u.), a színház hátsó bejáratával szemben.

Angol felöltő ... Lej 1200-tól  
Kasha felöltő ... „ 1800 „

Szövetruhák ... Lej 1000-tól  
Coverott felöltő ... „ 2500-tól

Selyem kabát ... Lej 2300-tól  
Pongyolák ... „ 250-tól

Kérem a címre figyelni!

Hitelképes egyének részletfizetésre is kaphatnak.

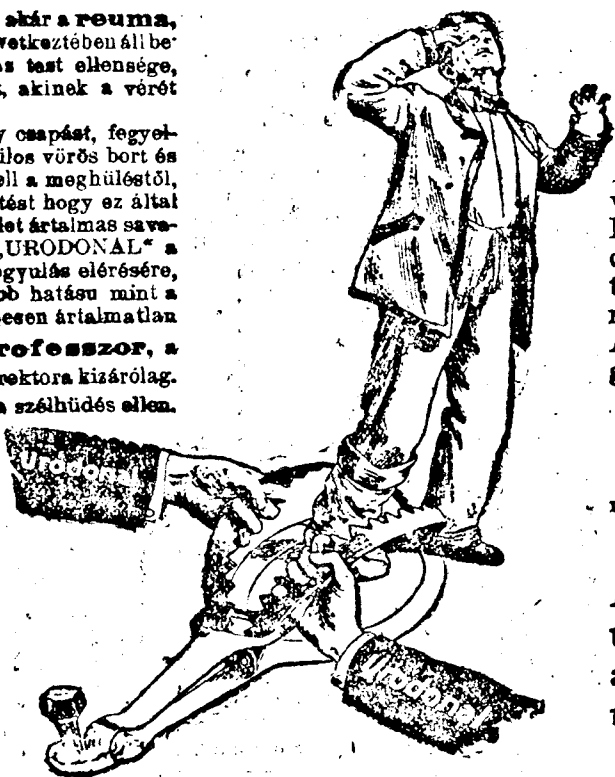
Kérem a címre figyelni!

# URODONAL

A szélhűdés, mint akár a reuma, az ízületes gyuladások következtében áll be. A szélhűdés a formás test ellensége, utálatossá teszi az embert, akinek a vöröt is megmérgezi.

Hogy elkerüljük a nagy csapást, fegyelmelni kell önmagunkat, tilos vörös bort és pezsgőt inni, óvakodni kell a meghűléstől, elő kell segíteni az emésztést hogy ez által a szervezetben felgyülemlett ártalmas savakat leoszikkasztjuk. Az „URODONAL“ a leghatásosabb szer a gyógyulás elérésére, amennyiben 37-szer erősebb hatású mint a lithium amellelt, hogy teljesen ártalmatlan.

Lancereaux professor, a párisi orvosigyelem volt rektora kizárólag „URODONAL“-t rendelt a szélhűdés ellen.



megvéd a szélhűdés ellen.

A szélhűdés következtében beállt válság idején használt URODONAL egyáltalán nem okozott fájdalmat, mint más salicil-összetételű gyógyszer, nem veszélyes mint a colchicum colchidinné. A fájdalmat enyhíti, sőt a leggyakoribb esetben megrövidíti a krízis idejét.

999

Dr. F. Morel

magalmazott órnagy-orvos, volt tengerészeti és gyarmati kórházak orvosa.

Az URODONAL tisztítja a vesét, a májat és az ízületeket. Elősegíti a vérkeringést.

999

Kapható kizárólag gyógyszerárakban és drogériákban. Romániai vezérképviselő: Drogeria „Standard“ 2. Str. Zorilor, Bucuresti.

## REUMA

Köves képződések

Vérelmeszesedés

Chatelain laboratóriumok 2 bis, Rue de Valenciennes, Paris.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszlelvéllel ellátott kérészközlésre válaszolunk. Ajánlatok, írásos levelek továbbítására megfelelő postabérléve csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

**Sajtkészítők figyelmébe !!**  
A legkiválóbb sajt a schweizer tejszótól készül. Hatásos, nem romlandó készítmény. **EGGER & Co. R.-T. vegyészeti gyár, Címj. Ugyanott** kapható a Sajtkészítés kézikönyve 20 lej előzetes beküldés ellenében.

### ALKALMAZÁS.

**KIFUTÓLEÁNY** felvétetik Filadelfi könyvkötészet Aradi Közlöny mellett. 2267

**ENGROS** és detail rövidáruosztályhoz elsőrendű erő, önálló bevásárló és eladó kerestetik Scheinberger Mór cégnél, Orsova. 2191

**DEUTSCHES** Fräulein wird zu sieben und fünfjährigen Buben für Nachmittage gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 2210

**SZOBALÁNY** felvétetik Str. Greceanu (volt Perényi-ucca) 15. Bergernél. 2238

**FABRIKSUNTERNEHMEN** sucht Praktikanten mit perfekten deutschen Sprachkenntnissen. Offerte unter „Fabrik“ an die Administration des Aradi Közlöny. 2268

**LIEBEVOLLE** Kinderpflegerin sucht Stelle. Denv. Str. Mos Aiun 4. 2278

**JÓ BIZONYÍTVÁNYNYAL** rendelkező ügyes szobaleány május elsejére felvétetik. Bul. Regele Ferdinand 57. 2264

**39 ÉVES** urinó házvezetőnői alkalmazást keres feltétlen uriembernél esetleg uricsaládnál, vidékre is, hol mint családtag tekintenek. Választ „Nemo“ jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2263

**VERLÄSSLICHES** deutsches Fräulein mit Jahreszeugnissen wird zu 3 und 6 jährigen Kindern aufgenommen. Románisches Sprachkenntnis bevorzugt: Lakatos, Bohus-palota, III. kapu. 2283

### LAKÁS.

**MAJUSRA** 4 szobás modern lakást keresek. Ajánlatokat „Május“ jelige alatt az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2286

## A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

### KIADÓ.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

**OLCSÓ** hálószoba berendezés sürgősen eladó Str. Consistoriului 11. (Batthyány-ucca) Adlerné. 2273

Legolcsóbb villamosvilágítási, osengő és telefonberendezési vállalat. :: Ideal és Rex kerékpárok legolcsóbban

Varga és Rosenfeld csillárraktár Arad, Bul. Regina Maria 12.

**NÉGÜLÉSES** 14 HP. üzembépes „PEUGEOT“ személyautó országuti használatra alkalmas, olcsón eladó. Megtekinthető Hendl gépgyárban. 2215

**GYÖNYÖRŰ VITRINEK**, bélyeggyűjtemény, faragott diófa ebédlő, intarziás fotélek és székek, antik comodók, porcelánok, szőnyegek, aranyozott konsol, faragott szalónok, antik lámpák, diványok, diványpárnák, asztalok, ebédlőszékek, szekrények, 7 fiókos szekrény, antik órák, antik ágyak, függönyök, íróasztalok, fali etazserok, bőrdísz, zongorák, rézárnyak, bőrgarnitúrák, skunks boa stb. eladók. Salgóné bizományi üzlet, Strada Horia 1. Neuman-palota. 1000

**HÁLÓSZOBABUTOR**, komplet, jutányosan eladó. Str. Crisan (Karolina) 5. sz. 2282

**CITROMHÁLÓ**, tölgyfaebédlő, konyhabutorok és egy 4 részes liszteláda eladó. Str. Bucur (Eötvös) 14. házmesternél tudakozódní. 2277

**ANTIK ÉS MODERN** butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcelánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyeget, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman palota. 1000

**MACULATURA PAPIR** 5 kilogramm csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalán. 500

### ELLÁTÁS.

**KITŰNŐ** házikoszt házonkívül uricsaládnál kapható. Érdeklődni 2-3 közt Str. Consistoriului 4. földszint jobbra. 2242

**TISZTVISELŐNŐ** keres május elsejére uricsaládnál teljes ellátást. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2274

### ÜZLETEK.

**ÜZLET**, iroda, műhely és raktárhelyiségek, Str. Eminescu 3. átjáró házban, Kálvin János 9. sarokházban, Str. Muresanu (volt Náderucca) 3. azonnalra és május 1-re kiadó. Bővebbet Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 5. 1876

**ÁLLOMÁSSAL** szemben levő jóforgalmú Komocsi-tele szálloda és vendéglő szeptember 1-re kiadó. Bővebbet Bulev. Regele Ferdinand I. 28. Szép G. 2271

## Muzsaj József

Arad, a színházzal szemben,

Tavaszi árjegyzéke:

	LEJ:
Tavaszi divatöltöny	1600
Tiszta gyapjúöltöny	2450
Covercoat divatöltöny	3150
Felöltő tavaszi	1950
Divat-ulster	2350
Covercoat ulster v. raglán	3500
Fregoli-kabát	2100
Gummikabát	860
Iskolaöltöny előírás szerint	1600

Divatszabóság! 178

Nagy posztó raktár!

**VIZUMOK** követségeknél Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

**!! Künstler-vizumiroda !!** Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintézt.